

# The Commonwealth of Massachusetts

## DEPARTMENT OF PUBLIC UTILITIES

### NOTICE OF FILING AND PUBLIC HEARINGS

D.P.U. 24-143

November 4, 2024

Petition of Liberty Utilities (New England Natural Gas Company) Corp., d/b/a Liberty, pursuant to G.L. c. 25, § 21, for approval by the Department of Public Utilities of its Three-Year Energy Efficiency Plan for 2025 through 2027.

On October 31, 2024, Liberty Utilities (New England Natural Gas Company) Corp., d/b/a Liberty (“Company”), filed a petition with the Department of Public Utilities (“Department”) seeking approval of its Three-Year Energy Efficiency Plan for 2025 through 2027 (“Three-Year Plan”). The proposed Three-Year Plan also incorporates the Company’s Residential Conservation Service filing pursuant to G.L. c. 164, App. § 2-7(h). The Department docketed this matter as D.P.U. 24-143.

Pursuant to G.L. c. 25, § 21, all Massachusetts electric and gas distribution companies, and municipal aggregators with certified efficiency plans (together, “Program Administrators”), are required to develop, in consultation with the Energy Efficiency Advisory Council (“Council”), plans that provide for the acquisition of all available energy efficiency and demand reduction resources that are cost effective or less expensive than supply. In addition, the Three-Year Plans must achieve the greenhouse gas emissions reduction goals set by the Secretary of Energy and Environmental Affairs.

Statewide, the Program Administrators together propose to invest approximately \$5 billion in energy efficiency and decarbonization efforts over the Three-Year Plan term that they state will deliver \$13 billion in total benefits to Massachusetts customers. The Company’s proposed Three-Year Plan includes energy efficiency programs for residential, low-income, and commercial and industrial (“C&I”) customers.

The Company’s proposed total budget for the 2025-2027 Three-Year Plan Term is \$50,754,006 (i.e., \$15,613,079 in 2025, \$16,770,380 in 2026, and \$18,370,547 in 2027). If the Company’s Three-Year Plan is approved as proposed, the Company states that customers could experience the following bill impacts:

- Residential heating (R-3) customers using 122 therms of gas per month during the peak period could experience a peak monthly bill increase of \$17.35 (or 7.57 percent) in 2025; a peak monthly bill decrease of \$10.42 (or 4.23 percent) in 2026; and a peak monthly bill increase of \$3.04 (or 1.29 percent) in 2027.

- Residential low-income heating (R-4) customers using 110 therms of gas per month during the peak period could experience a peak monthly bill increase of \$11.80 (or 7.53 percent) in 2025; a peak monthly bill decrease of \$7.09 (or 4.21 percent) in 2026; and a peak monthly bill increase of \$2.07 (or 1.28 percent) in 2027.
- Former Blackstone Gas Company residential heating (R-3) customers using 117 therms of gas per month during the peak period could experience a peak monthly bill increase of \$16.73 (or 9.77 percent) in 2025; a peak monthly bill decrease of \$10.05 (or 5.34 percent) in 2026; and a peak monthly bill increase of \$2.94 (or 1.65 percent) in 2027.
- Former Blackstone Gas Company residential low-income heating (R-4) customers using 116 therms of gas per month during the peak period could experience a peak monthly bill increase of \$12.40 (or 9.76 percent) in 2025; a peak monthly bill decrease of \$7.45 (or 5.34 percent) in 2026; and a peak monthly bill increase of \$2.17 (or 1.65 percent) in 2027.
- Bill impacts for C&I customers will vary. These customers should contact the Company as indicated below for specific bill impact information.

The Department will conduct the following public hearings to receive comments on the Company's petition, as follows:

- **In-person hearing on December 3, 2024, beginning at 7:00 p.m., in Worcester at the Hogan Campus Center, Suite B/C 4th, College of the Holy Cross, 1 College Street, Worcester, MA 01610. Interpretation services (Spanish, Chinese [Mandarin and Cantonese], and Vietnamese) will be available at this in-person public hearing.**
- **In-person hearing on December 4, 2024, beginning at 7:00 p.m., in New Bedford at Keith Middle School, 225 Hathaway Blvd., New Bedford, Massachusetts 02740. Interpretation services (Spanish, Haitian Creole, and Portuguese) will be available at this in-person public hearing.**
- **Virtual public hearing on December 5, 2024, beginning at 2:00 p.m. using Zoom videoconferencing using the link provided below. Interpretation services (Spanish, Portuguese, Chinese [Mandarin and Cantonese], Haitian Creole, and Vietnamese) will be available at this virtual public hearing.**
- **In-person hearing on December 5, 2024, beginning at 7:00 p.m., in Boston at the Department of Public Utilities, One South Station, Boston, Massachusetts. Interpretation services (Spanish, Portuguese, Chinese [Mandarin and Cantonese], Haitian Creole, Russian, and Vietnamese) will be available at this in-person public hearing.**

Attendees can join the December 5, 2024 virtual public hearing by entering the link, <https://us06web.zoom.us/j/89518573642>, from a computer, smartphone, or tablet. No prior

software download is required. For audio-only access to the virtual public hearing, attendees can dial in at **(646) 558-8656 or (309) 205-3325 (not toll free)** and then enter the **Meeting ID# 895 1857 3642**. Interpretation services (Spanish, Portuguese, Chinese [Mandarin and Cantonese], Haitian Creole, and Vietnamese) will be available over the Zoom platform by clicking the “Interpretation” button on the menu at the bottom of the Zoom application screen and selecting your language (i.e., Spanish, Portuguese, Chinese [Mandarin and Cantonese], Haitian Creole, and Vietnamese).

If you anticipate providing comments during any of the public hearings, please send an email by **Friday, November 29, 2024**, to [krista.hawley@mass.gov](mailto:krista.hawley@mass.gov) with your name, email address, and mailing address.

Any person interested in commenting on this matter may submit written comments no later than the close of business (5:00 p.m.) on **Friday, December 6, 2024**. Please note that in the interest of transparency any comments will be posted to the Department’s website as received and without redacting personal information, such as addresses, telephone numbers, or email addresses. Therefore, consider the extent of information you wish to share when submitting comments. The Department strongly encourages public comments to be submitted by email using the methods described below. If, however, a member of the public is unable to send written comments by email, a paper copy may be sent to Mark D. Marini, Secretary, Department of Public Utilities, One South Station, Boston, Massachusetts 02110.

Any person who desires to participate otherwise in the evidentiary phase of this proceeding must file a written petition for leave to intervene with the Department. A petition for leave to intervene must satisfy the timing and substantive requirements of 220 CMR 1.03. The Department has established two procedural tracks for review of the Three-Year Plans, referred to as “General Track” and “Alternate Track.” Order Approving Revised Energy Efficiency Guidelines, D.P.U. 20-150-A (2021) (“Guidelines”). Guidelines § 3.7.2(a). A General Track participant is a party whose interests are represented on the Council pursuant to G.L. c. 25, § 22(a). An entity that was previously granted intervention as a full party or a limited participant will be considered a General Track participant for future Three-Year Plan proceedings. An Alternate Track participant is any entity found by the Department, pursuant to G.L. c. 30A § 10, to be substantially and specifically affected by these proceedings but: (1) did not participate in or whose interests were not adequately represented in the Council process; and (2) has not previously participated in a Three-Year Plan proceeding as a full party or limited participant.

General Track persons/entities who desire to participate in the evidentiary phase of this proceeding must file a written petition for leave to intervene with the Department not later than the close of business on **Friday, November 1, 2024**. Alternate Track persons/entities and all other persons/entities who desire to participate in the evidentiary phase of this proceeding must file a written petition for leave to intervene with the Department not later than the close of business on **Thursday, November 14, 2024**. Receipt by the Department, not mailing, constitutes filing and determines whether a petition has been timely filed. A petition filed late may be disallowed as untimely, unless good cause is shown for waiver under 220 CMR 1.01(4). To be allowed, a petition under 220 CMR 1.03(1) must satisfy the standing requirements of G.L. c. 30A, § 10. All responses to General Track Petitions to Intervene must be filed by the close of

business on **Tuesday, November 5, 2024**. All responses to Alternate Track Petitions to Intervene must be filed by the close of business on **Monday, November 18, 2024**.

To the extent a person or entity wishes to submit comments or a petition to intervene in accordance with this Notice, electronic submission is sufficient. All comments or petitions to intervene must be submitted to the Department in **.pdf format** by e-mail attachment to [dpufiling@mass.gov](mailto:dpufiling@mass.gov) and [krista.hawley@mass.gov](mailto:krista.hawley@mass.gov). In addition, all comments or petitions to intervene should be submitted to the Company's attorneys, Molly Karg Agostinelli, Esq., and Kevin Penders, Esq., of Keegan Werlin LLP, and Ronald Ritchie, Esq., of Liberty Utilities, by email attachment to [MAgostinelli@keeganwerlin.com](mailto:MAgostinelli@keeganwerlin.com), [kpenders@keeganwerlin.com](mailto:kpenders@keeganwerlin.com), and [r.j.ritchie@libertyutilities.com](mailto:r.j.ritchie@libertyutilities.com). The text of the e-mail must specify: (1) the docket number of the proceeding (D.P.U. 24-143); (2) the name of the person or company submitting the filing; and (3) a brief descriptive title of the document. All documents submitted in electronic format will be posted on the Department's website through our online File Room as soon as practicable (enter "24-143") at: <https://eeaonline.eea.state.ma.us/DPU/Fileroom/dockets/bynumber>.

To request materials in accessible formats for people with disabilities (Braille, large print, electronic files, audio format), contact the Department's ADA coordinator at [eadiversity@mass.gov](mailto:eadiversity@mass.gov) or 617-626-1282. Any person desiring further information regarding the Three-Year Plan should contact counsel for the Company: Molly Karg Agostinelli, Esq., and Kevin Penders, Esq., of Keegan Werlin LLP, and Ronald Ritchie, Esq., of Liberty Utilities, by email at [MAgostinelli@keeganwerlin.com](mailto:MAgostinelli@keeganwerlin.com), [kpenders@keeganwerlin.com](mailto:kpenders@keeganwerlin.com), and [r.j.ritchie@libertyutilities.com](mailto:r.j.ritchie@libertyutilities.com). For further information regarding this Notice, please contact Krista Hawley, Hearing Officer, Department of Public Utilities, at [krista.hawley@mass.gov](mailto:krista.hawley@mass.gov) or visit: <https://www.mass.gov/info-details/energy-efficiency-dockets-and-filings>.

**This document is an important Notice from Liberty Utilities (New England Natural Gas Company) Corp., d/b/a Liberty. To request translation and/or interpretation services, please contact Liberty Utilities (New England Natural Gas Company) Corp., d/b/a Liberty at: 1-800-544-4944.**

**Este documento es un Aviso importante de Servicios públicos Liberty Utilities (New England Natural Gas Company) Corp., operando bajo el nombre comercial de Liberty ("la Compañía"). Por favor, contacte a la Compañía en: 1-800-544-4944 para solicitar servicios de traducción y/o interpretación.**

**Este documento contém um Aviso importante da Liberty Utilities Corp. (New England Natural Gas Company), que opera sob o nome de fantasia Liberty ("a Companhia"). Por favor, entre em contato com a Companhia pelo link: 1-800-544-4944 para solicitar serviços de tradução e/ou interpretação.**

此文件是 Liberty Utilities 公司（新英格蘭天然氣公司）的重要通知，該公司的營業名稱為 Liberty，簡稱「公司」。請透過 18005444944 聯絡公司來請求翻譯和/或口譯服務。

此文件是 Liberty Utilities 公司（新英格兰天然气公司）的重要通知，该公司的营业名称为 Liberty，简称“公司”。请通过 1-800-544-4944 联系公司来请求翻译和/或口译服务。

Dokiman sa a se yon Anons enpòtan nan men Liberty Utilities New England Natural Gas Company) Corp., d/b/a Liberty (“Konpayi a”). Tanpri kontakte Konpayi a nan: 1-800-544-4944 pou mande sèvis tradiksyon ak/oswa entèpretasyon.

Tài liệu này là một Thông Báo quan trọng của Liberty Utilities (New England Natural Gas Company), kinh doanh trong Liberty (“Công Ty”). Xin hãy liên hệ Công Ty tại: 1-800-544-4944 để yêu cầu các dịch vụ biên dịch (viết) và/hoặc thông dịch (nói).

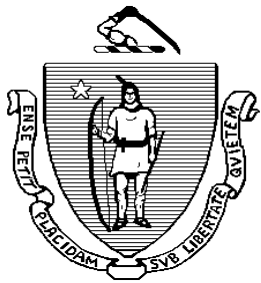
ឯកសារនេះគឺជាសេចក្តីជូនដំណឹងដ៏សំខាន់ ពី Liberty Utilities (សាធារណៈក្រុមហ៊ុន ឧស្ម័នធម្មជាតិ New England) d/b/a សេរីភាព (“ក្រុមហ៊ុន”)។ សូមទាក់ទងក្រុមហ៊ុនតាមរយៈ 1-800-544-4944 ដើម្បីស្នើសុំសេវាបកប្រែឯកសារ និង/ឬសេវាបកប្រែផ្ទាល់។

هذه الوثيقة هي إشعار مهم من شركة Liberty Utilities (شركة الغاز الطبيعي في New England)، التي تعمل تحت اسم Liberty (“الشركة”). يرجى الاتصال بالشركة من خلال: 1-800-544-4944 لطلب خدمات الترجمة و/أو التفسير.

Этот документ содержит важную информацию от компании Liberty Utilities (New England Natural Gas Company) Corp., которая осуществляет свою деятельность под наименованием Liberty («Компания»). Пожалуйста, свяжитесь с компанией: 1-800-544-4944, чтобы запросить письменный и (или) устный перевод.

본 문서는 Liberty Utilities(뉴잉글랜드 천연 가스 회사) Corp., d/b/a Liberty(“회사”)의 중요한 공지입니다. 번역 및/또는 통역 서비스를 요청하시려면 회사(1-800-544-4944)에 문의하시기 바랍니다.

Ce document est un avis important de Liberty Utilities (New England Natural Gas Company) Corp., faisant affaire sous le nom de Liberty (« la société »). Veuillez contacter la société à l'adresse suivante: 1-800-544-4944 pour demander des services de traduction et/ou d'interprétation.



# Khối thịnh vượng chung Massachusetts

SỞ TIỆN ÍCH CÔNG CỘNG

## THÔNG BÁO NỘP ĐƠN VÀ BUỔI ĐIỀU TRẦN CÔNG KHAI

D.P.U. 24-143

Ngày 04 tháng 11 năm 2024

Yêu cầu tham gia của Liberty Utilities (New England Natural Gas Company) Corp., tên giao dịch là Liberty, theo G.L. c. 25, § 21, để xin Sở Tiện ích Công cộng phê duyệt Kế hoạch Tiết kiệm Năng lượng Ba năm từ năm 2025 đến năm 2027.

Vào ngày 31 tháng 10 năm 2024, Liberty Utilities (New England Natural Gas Company) Corp., tên giao dịch là Liberty (“Công ty”), đã nộp yêu cầu tham gia lên Sở Tiện ích Công cộng (“Sở”) để xin phê duyệt Kế hoạch Tiết kiệm Năng lượng Ba năm của họ cho giai đoạn 2025 đến 2027 (“Kế hoạch Ba năm”). Kế hoạch Ba năm được đề xuất còn kết hợp nộp yêu cầu đăng ký Dịch vụ Bảo tồn Năng lượng Dân cư của Công ty theo G.L. c. 164, App. § 2-7(h). Sở đã ghi nhận vấn đề này là D.P.U. 24-143.

Theo G.L. c. 25, § 21, tất cả các công ty phân phối điện và khí đốt tại Massachusetts cùng các công ty tổng hợp cấp thành phố có kế hoạch hiệu quả được chứng nhận (gọi chung là “Nhà quản lý Chương trình”) đều phải tham vấn với Hội đồng Tư vấn Tiết kiệm Năng lượng (“Hội đồng”), Các kế hoạch này nhằm thu nhận tất cả các nguồn tài nguyên tiết kiệm năng lượng và giảm nhu cầu hiện có với chi phí hiệu quả hoặc thấp hơn so với nguồn cung cấp. Ngoài ra, Kế hoạch Ba năm phải đạt được mục tiêu giảm lượng khí thải từ nhà kính do Bộ trưởng Bộ Năng lượng và Môi trường đã đề ra.

Trên phạm vi toàn tiểu bang, các Nhà quản lý Chương trình cùng nhau đề xuất đầu tư khoảng 5 tỷ đô la vào những hoạt động nâng cao hiệu quả sử dụng năng lượng và giảm phát thải cacbon trong thời hạn của Kế hoạch Ba năm mà họ tuyên bố đồng thời sẽ mang lại tổng lợi ích là 13 tỷ đô la cho khách hàng ở Massachusetts. Kế hoạch Ba năm do Công ty đề xuất bao gồm các chương trình tiết kiệm điện cho khách hàng là cư dân có thu nhập thấp, khách hàng thương mại và khách hàng công nghiệp (“C&I”).

Tổng ngân sách dự kiến của Công ty cho Kế hoạch Ba năm Giai đoạn 2025-2027 là 50.754.006 đô la (cụ thể là 15.613.079 đô la vào năm 2025, 16.770.380 đô la vào năm 2026 và 18.370.547 đô la vào năm 2027). Nếu Kế hoạch Tiết kiệm Năng lượng trong Ba năm của Công ty được phê duyệt theo như đề xuất, Công ty cho biết hóa đơn của khách hàng có thể biến động như sau:

- Khách hàng sử dụng dịch vụ sưởi ấm cho dân cư (R-3) tiêu thụ 122 therm khí mỗi tháng trong giai đoạn cao điểm có thể tăng 17,35 đô la (hoặc 7,57%) trên hóa đơn

tháng cao điểm vào năm 2025; giảm 10,42 đô la (hoặc 4,23%) trên hóa đơn tháng cao điểm vào năm 2026; và tăng 3,04 đô la (hoặc 1,29%) trên hóa đơn tháng cao điểm vào năm 2027.

- Khách hàng thu nhập thấp sử dụng dịch vụ sưởi ấm cho dân cư (R-4) tiêu thụ 110 therm khí đốt mỗi tháng trong giai đoạn cao điểm có thể tăng 11,80 đô la (hoặc 7,53%) trên hóa đơn tháng cao điểm vào năm 2025; giảm 7,09 đô la (hoặc 4,21%) trên hóa đơn tháng cao điểm vào năm 2026; và tăng 2,07 đô la (hoặc 1,28%) trên hóa đơn tháng cao điểm vào năm 2027.
- Khách hàng sử dụng dịch vụ sưởi ấm cho dân cư của Blackstone Gas Company trước đây (R-3) tiêu thụ 117 therm khí đốt mỗi tháng trong giai đoạn cao điểm có thể tăng 16,73 đô la (hoặc 9,77%) trên hóa đơn tháng cao điểm vào năm 2025; giảm 10,05 đô la (hoặc 5,34%) trên hóa đơn tháng cao điểm vào năm 2026; và tăng 2,94 đô la (hoặc 1,65%) trên hóa đơn tháng cao điểm vào năm 2027.
- Khách hàng thu nhập thấp sử dụng dịch vụ sưởi ấm cho dân cư của Blackstone Gas Company trước đây (R-4) tiêu thụ 116 therm khí đốt mỗi tháng trong giai đoạn cao điểm có thể tăng 12,40 đô la (hoặc 9,76%) trên hóa đơn tháng cao điểm vào năm 2025; giảm 7,45 đô la (hoặc 5,34%) trên hóa đơn tháng cao điểm vào năm 2026; và tăng 2,17 đô la (hoặc 1,65%) trên hóa đơn tháng cao điểm vào năm 2027.
- Biến động trên hóa đơn đối với khách hàng C&I sẽ khác nhau. Những khách hàng này nên liên hệ với Công ty theo hướng dẫn bên dưới để biết thông tin chi tiết về biến động trên hóa đơn.

Sở sẽ tổ chức các buổi điều trần công khai sau để tiếp nhận ý kiến về yêu cầu tham gia của Công ty, cụ thể như sau:

- **Buổi điều trần trực tiếp vào ngày 3 tháng 12 năm 2024, bắt đầu lúc 7:00 tối ở Worcester, tại Trung tâm Hogan, Phòng B/C tầng 4, Trường Cao đẳng Holy Cross, Số 1 Phố College, Worcester, MA 01610. Chúng tôi có dịch vụ phiên dịch (Tiếng Tây Ban Nha, tiếng Trung [Quan Thoại và Quảng Đông] và tiếng Việt) tại buổi điều trần công khai trực tiếp này.**
- **Buổi điều trần trực tiếp vào ngày 4 tháng 12 năm 2024, bắt đầu lúc 7:00 tối ở New Bedford, tại Trường Trung học Keith, 225 Đại lộ Hathaway, New Bedford, Massachusetts 02740. Chúng tôi có dịch vụ phiên dịch (Tiếng Tây Ban Nha, tiếng Creole Haiti và tiếng Bồ Đào Nha) tại buổi điều trần công khai trực tiếp này.**
- **Buổi điều trần công khai trực tuyến vào ngày 5 tháng 12 năm 2024, bắt đầu lúc 2:00 chiều, sử dụng cuộc họp trực tuyến trên nền tảng Zoom tại liên kết bên dưới. Chúng tôi có dịch vụ phiên dịch (Tiếng Tây Ban Nha, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Trung [Quan Thoại và Quảng Đông], tiếng Creole Haiti và tiếng Việt) tại buổi điều trần công khai trực tuyến này.**

- **Buổi điều trần trực tiếp vào ngày 5 tháng 12 năm 2024, bắt đầu lúc 7:00 tối ở Boston, tại Sở Tiện ích Công cộng, One South Station, Boston, Massachusetts. Chúng tôi có dịch vụ phiên dịch (Tiếng Tây Ban Nha, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Trung [Quan Thoại và Quảng Đông], tiếng Creole Haiti, tiếng Nga và tiếng Việt) tại buổi điều trần công khai trực tiếp này.**

Người tham dự có thể tham gia buổi điều trần công khai trực tuyến ngày 5 tháng 12 năm 2024 bằng cách truy cập liên kết <https://us06web.zoom.us/j/89518573642> từ máy tính, điện thoại thông minh hoặc máy tính bảng. Không yêu cầu tải phần mềm trước. Để truy cập buổi điều trần công khai trực tuyến chỉ có âm thanh, người tham dự có thể quay số **(646) 558-8656 hoặc (309) 205-3325 (không miễn cước)** rồi nhập **ID Cuộc họp 895 1857 3642**. Chúng tôi có dịch vụ phiên dịch (Tiếng Tây Ban Nha, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Trung [Quan Thoại và Quảng Đông], tiếng Creole Haiti và tiếng Việt) trên nền tảng Zoom bằng cách nhấn vào nút “Phiên dịch” trong menu dưới cùng của màn hình ứng dụng Zoom rồi chọn ngôn ngữ của quý vị (cụ thể là tiếng Tây Ban Nha, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Trung [Quan Thoại và Quảng Đông], tiếng Creole Haiti và tiếng Việt).

Nếu quý vị dự định gửi ý kiến trong bất kỳ buổi điều trần công khai nào, vui lòng gửi email trước **Thứ Sáu, ngày 29 tháng 11 năm 2024** tới địa chỉ [krista.hawley@mass.gov](mailto:krista.hawley@mass.gov) kèm theo tên, địa chỉ email và địa chỉ nhận thư của quý vị.

Bất kỳ cá nhân nào quan tâm đến việc bình luận về vấn đề này có thể gửi ý kiến bằng văn bản muộn nhất là vào cuối giờ làm việc (5:00 chiều) **Thứ Sáu, ngày 6 tháng 12 năm 2024**. Vui lòng lưu ý rằng nhằm mục đích minh bạch, mọi ý kiến sẽ được đăng trên trang web của Sở theo đúng như nội dung nhận được và không chỉnh sửa thông tin cá nhân như địa chỉ, số điện thoại hoặc địa chỉ email. Vì vậy, hãy cân nhắc mức độ phù hợp thông tin muốn chia sẻ của quý vị khi gửi ý kiến. Sở khuyến khích quý vị gửi ý kiến công khai qua email bằng các hình thức nêu dưới đây. Tuy nhiên, người dân không thể gửi ý kiến bằng văn bản qua email có thể gửi bản giấy cho Mark D. Marini, Thư ký, Sở Tiện ích Công cộng, One South Station, Boston, Massachusetts 02110.

Bất kỳ cá nhân nào muốn tham gia theo hình thức khác trong giai đoạn xem xét chứng cứ của thủ tục này phải nộp yêu cầu tham gia bằng văn bản cho Sở. Yêu cầu tham gia phải đáp ứng các điều kiện về thời gian và nội dung của 220 CMR 1.03. Sở đã thiết lập hai quy trình để xem xét Kế hoạch Ba năm gọi là “Quy trình chung” và “Quy trình thay thế”. Lệnh phê duyệt hướng dẫn tiết kiệm năng lượng sửa đổi, D.P.U. 20-150-A (2021) (“Hướng dẫn”). Hướng dẫn § 3.7.2(a). Đối tượng tham gia Quy trình chung là một đơn vị có lợi ích được đại diện trong Hội đồng theo G.L. c. 25, § 22(a). Một đơn vị đã được cấp quyền tham gia như một bên có đầy đủ thẩm quyền hoặc một bên tham gia có giới hạn thẩm quyền sẽ được coi là đơn vị tham gia Quy trình chung cho các thủ tục của Kế hoạch Ba năm trong tương lai. Đối tượng tham gia Quy trình thay thế là bất kỳ đơn vị nào mà theo G.L. c. 30A § 10, Sở nhận thấy là chịu sự ảnh hưởng đáng kể và cụ thể từ các thủ tục này, nhưng: (1) không tham gia hoặc có lợi ích không được đại diện đầy đủ trong quy trình của Hội đồng; và (2) chưa từng tham gia thủ tục của Kế hoạch Ba năm như một bên có thẩm quyền đầy đủ hoặc bên tham gia có thẩm quyền giới hạn.

Các cá nhân/đơn vị trong Quy trình chung muốn tham gia giai đoạn xem xét chứng cứ của thủ tục này phải nộp yêu cầu tham gia bằng văn bản cho Sở trước khi kết thúc giờ làm việc



vào **Thứ Sáu, ngày 1 tháng 11 năm 2024**. Các cá nhân/đơn vị trong Quy trình thay thế và tất cả các cá nhân/đơn vị khác muốn tham gia giai đoạn xem xét chứng cứ của thủ tục này phải nộp yêu cầu tham gia bằng văn bản cho Sở trước khi kết thúc giờ làm việc vào **Thứ Năm, ngày 14 tháng 11 năm 2024**. Cơ sở để xác định thời điểm nộp yêu cầu và cân nhắc xem yêu cầu có được nộp đúng thời hạn hay không là thời điểm Sở nhận được yêu cầu, không phải thời điểm gửi yêu cầu tham gia. Yêu cầu tham gia nộp muộn có thể bị từ chối do không đúng hạn, trừ khi đưa ra lý do chính đáng để miễn trừ theo 220 CMR 1.01(4). Để được chấp nhận, yêu cầu tham gia theo 220 CMR 1.03(1) phải đáp ứng các điều kiện về quyền yêu cầu tham gia của G.L. c. 30A, § 10. Tất cả phản hồi cho Yêu cầu tham gia Quy trình chung phải nộp trước khi kết thúc giờ làm việc vào **Thứ Ba, ngày 5 tháng 11 năm 2024**. Tất cả phản hồi cho Yêu cầu tham gia Quy trình thay thế phải nộp trước khi kết thúc giờ làm việc vào **Thứ Hai, ngày 18 tháng 11 năm 2024**.

Trong phạm vi mà cá nhân hoặc đơn vị mong muốn gửi ý kiến hoặc yêu cầu tham gia theo Thông báo này thì chỉ cần nộp dưới hình thức điện tử. Tất cả ý kiến hoặc yêu cầu tham gia phải được nộp cho Sở dưới định dạng **.pdf** bằng cách đính kèm qua email và gửi tới địa chỉ [dpu.efiling@mass.gov](mailto:dpu.efiling@mass.gov) và [krista.hawley@mass.gov](mailto:krista.hawley@mass.gov). Ngoài ra, tất cả ý kiến hoặc yêu cầu tham gia cũng nên được gửi tới các luật sư của Công ty, Luật sư Molly Karg Agostinelli và Luật sư Kevin Penders của Keegan Werlin LLP, cũng như Luật sư Ronald Ritchie của Liberty Utilities, bằng cách đính kèm trong email và gửi tới [MAgostinelli@keeganwerlin.com](mailto:MAgostinelli@keeganwerlin.com), [kpenders@keeganwerlin.com](mailto:kpenders@keeganwerlin.com) và [r.j.ritchie@libertyutilities.com](mailto:r.j.ritchie@libertyutilities.com). Nội dung email phải nêu rõ: (1) số hồ sơ của thủ tục (D.P.U. 24-143); (2) tên của cá nhân hoặc công ty nộp yêu cầu; và (3) tiêu đề mô tả ngắn gọn của tài liệu. Tất cả tài liệu nộp dưới định dạng điện tử sẽ được đăng trên trang web của Sở thông qua Phòng Hồ sơ trực tuyến của chúng tôi ngay khi có thể (nhập “24-143”) tại: <https://eeaonline.eea.state.ma.us/DPU/Fileroom/dockets/bynumber>.

Để yêu cầu tài liệu ở các định dạng dễ tiếp cận cho người khuyết tật (chữ nổi Braille, bản in lớn, tệp điện tử, định dạng âm thanh), vui lòng liên hệ với điều phối viên ADA của Sở tại địa chỉ [eeadiversity@mass.gov](mailto:eeadiversity@mass.gov) hoặc số 617-626-1282. Bất kỳ người nào mong muốn nhận thêm thông tin về Kế hoạch Ba năm nên liên hệ với luật sư của Công ty: Luật sư Molly Karg Agostinelli và Luật sư Kevin Penders của Keegan Werlin LLP, cũng như Luật sư Ronald Ritchie của Liberty Utilities qua email [MAgostinelli@keeganwerlin.com](mailto:MAgostinelli@keeganwerlin.com), [kpenders@keeganwerlin.com](mailto:kpenders@keeganwerlin.com) và [r.j.ritchie@libertyutilities.com](mailto:r.j.ritchie@libertyutilities.com). Để biết thêm thông tin về Thông báo này, vui lòng liên hệ với Krista Hawley, Cán bộ Điều trần, Sở Tiện ích Công cộng tại địa chỉ [krista.hawley@mass.gov](mailto:krista.hawley@mass.gov) hoặc truy cập: <https://www.mass.gov/info-details/energy-efficiency-dockets-and-filings>.

**This document is an important Notice from Liberty Utilities (New England Natural Gas Company) Corp., d/b/a Liberty. To request translation and/or interpretation services, please contact Liberty Utilities (New England Natural Gas Company) Corp., d/b/a Liberty at: 1-800-544-4944.**

**Este documento es un Aviso importante de Servicios públicos Liberty Utilities (New England Natural Gas Company) Corp., operando bajo el nombre comercial de Liberty (“la Compañía”). Por favor, contacte a la Compañía en: 1-800-544-4944 para solicitar servicios de traducción y/o interpretación.**

Este documento contém um Aviso importante da Liberty Utilities Corp. (New England Natural Gas Company), que opera sob o nome de fantasia Liberty (“a Companhia”). Por favor, entre em contato com a Companhia pelo link: 1-800-544-4944 para solicitar serviços de tradução e/ou interpretação.

此文件是 Liberty Utilities 公司（新英格蘭天然氣公司）的重要通知，該公司的營業名稱為 Liberty，簡稱「公司」。請透過 18005444944 聯絡公司來請求翻譯和/或口譯服務。

此文件是 Liberty Utilities 公司（新英格蘭天然氣公司）的重要通知，該公司的營業名稱為 Liberty，簡稱“公司”。請通過 1-800-544-4944 联系公司來請求翻譯和/或口譯服務。

Dokiman sa a se yon Anons enpòtan nan men Liberty Utilities New England Natural Gas Company) Corp., d/b/a Liberty (“Konpayi a”). Tanpri kontakte Konpayi a nan: 1-800-544-4944 pou mande sèvis tradiksyon ak/oswa entèpretasyon.

Tài liệu này là một Thông Báo quan trọng của Liberty Utilities (New England Natural Gas Company), kinh doanh trong Liberty (“Công Ty”). Xin hãy liên hệ Công Ty tại: 1-800-544-4944 để yêu cầu các dịch vụ biên dịch (viết) và/hoặc thông dịch (nói).

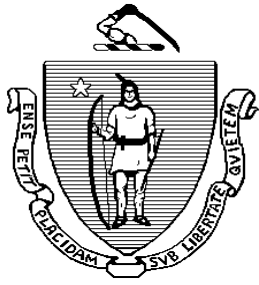
ឯកសារនេះគឺជាសេចក្តីជូនដំណឹងដ៏សំខាន់ ពី Liberty Utilities (សាជីវកម្ម ឧស្ម័នធម្មជាតិ New England) d/b/a សេរីភាព (“ក្រុមហ៊ុន”)។ សូមទាក់ទងក្រុមហ៊ុនតាមរយៈ 1-800-544-4944 ដើម្បីស្នើសុំសេវាបកប្រែឯកសារ និង/ឬសេវាបកប្រែផ្ទាល់។

هذه الوثيقة هي إشعار مهم من شركة Liberty Utilities (شركة الغاز الطبيعي في New England)، التي تعمل تحت اسم Liberty (“الشركة”). يرجى الاتصال بالشركة من خلال: 1-800-544-4944 لطلب خدمات الترجمة و/أو التفسير.

Этот документ содержит важную информацию от компании Liberty Utilities (New England Natural Gas Company) Corp., которая осуществляет свою деятельность под наименованием Liberty («Компания»). Пожалуйста, свяжитесь с компанией: 1-800-544-4944, чтобы запросить письменный и (или) устный перевод.

본 문서는 Liberty Utilities(뉴잉글랜드 천연 가스 회사) Corp., d/b/a Liberty(“회사”)의 중요한 공지입니다. 번역 및/또는 통역 서비스를 요청하시려면 회사(1-800-544-4944)에 문의하시기 바랍니다.

Ce document est un avis important de Liberty Utilities (New England Natural Gas Company) Corp., faisant affaire sous le nom de Liberty (« la société »). Veuillez contacter la société à l'adresse suivante: 1-800-544-4944 pour demander des services de traduction et/ou d'interprétation.



# 麻薩諸塞州

## 公共事業部

### 提交申請與公開聽證通知

D.P.U.24-143

2024 年 11 月 4 日

Liberty Utilities (New England Natural Gas Company) Corp., 以 Liberty 名義運作，依據該州《通用法規》第 25 章第 21 條向麻薩諸塞州公共事業部申請批准其 2025 年至 2027 年的三年期節能計畫。

Liberty Utilities (New England Natural Gas Company) Corp., 以 Liberty 名義運作 (下文簡稱「公司」)，於 2024 年 10 月 31 日向麻薩諸塞州公共事業部 (下文簡稱「部門」) 遞交申請，尋求批准其 2025 年至 2027 年的三年期節能計畫 (下文簡稱「三年計畫」)。擬議的三年計畫亦涵蓋公司根據《通用法規》第 164 章附錄第 2-7 條 (h) 款提交的「住宅節能服務」(Residential Conservation Service) 方案。該案卷已被部門歸檔為 D.P.U.24-143。

根據《通用法規》第 25 章第 21 條，所有麻薩諸塞州的電力及天然氣分配公司，以及擁有認證節能計畫的市政整合供應單位 (合稱「計畫管理者」)，必須在能源效率諮詢委員會 (下文簡稱「委員會」) 的協助下制定計畫，確保收集所有具成本效益且比供應成本低的節能及需求減少資源。同時，三年計畫需達成能源與環保署署長 (Secretary of Energy and Environmental Affairs) 設立的溫室氣體減排目標。

全州計畫管理者將於三年計畫期內共同投資約 50 億美元於節能及脫碳行動，並表示將為麻州的客戶帶來高達 130 億美元的總收益。公司擬議的三年計畫涵蓋住宅、低收入及商業和工業 (C&I) 客戶的節能方案。

公司為 2025 至 2027 年三年計畫期擬定的總預算為 50,754,006 美元 (其中 2025 年為 15,613,079 美元，2026 年 16,770,380 美元，2027 年 18,370,547 美元)。公司指出，如果該三年計畫按提案獲得批准，客戶帳單可能會受以下影響：

- 對於每月高峰期使用 122 熱量單位天然氣的住宅供暖客戶 (R-3)，2025 年的高峰月帳單可能增加 17.35 美元 (即 7.57%)；到 2026 年，帳單可能減少 10.42 美元 (即 4.23%)；2027 年則可能增加 3.04 美元 (即 1.29%)。

- 對於每月高峰期使用 110 熱量單位天然氣的低收入住宅供暖客戶 (R-4)，2025 年的高峰月帳單可能增加 11.80 美元 (即 7.53%)；到 2026 年，帳單可能減少 7.09 美元 (即 4.21%)；2027 年則可能增加 2.07 美元 (即 1.28%)。
- 對於每月高峰期使用 117 熱量單位天然氣的前 Blackstone Gas Company 住宅供暖客戶 (R-3)，2025 年的高峰月帳單可能增加 16.73 美元 (即 9.77%)；到 2026 年，帳單可能減少 10.05 美元 (即 5.34%)；2027 年則可能增加 2.94 美元 (即 1.65%)。
- 對於每月高峰期使用 116 熱量單位天然氣的前 Blackstone Gas Company 住宅供暖客戶 (R-4)，2025 年的高峰月帳單可能增加 12.40 美元 (即 9.76%)；到 2026 年，帳單可能減少 7.45 美元 (即 5.34%)；2027 年則可能增加 2.17 美元 (即 1.65%)。
- C&I 客戶的帳單影響則會有所不同。  
這些客戶可以透過下列聯絡方式，向公司索取具體的帳單影響說明。

部門將舉行以下公聽會，蒐集針對公司申請案的意見：

- **2024 年 12 月 3 日晚上 7 點**，於伍斯特市 **Hogan Campus Center, Suite B/C 4th** 舉行實體公聽會 (地址：**College of the Holy Cross, 1 College Street, Worcester, MA 01610**)。該公聽會將提供西班牙語、中文 (華語與粵語) 及越南語的口譯服務。
- **2024 年 12 月 4 日晚上 7 點**，在新貝德福德市的 **Keith Middle School** 舉行實體公聽會 (地址：**225 Hathaway Blvd., New Bedford, Massachusetts 02740**)。  
該公聽會將提供西班牙語、海地克里奧爾語及葡萄牙語的口譯服務。
- **2024 年 12 月 5 日下午 2 點**，透過 **Zoom** 視訊舉行線上公聽會，參加連結見下文。  
該公聽會將提供西班牙語、葡萄牙語、中文 (華語及粵語)、海地克里奧爾語及越南語的口譯服務。
- **2024 年 12 月 5 日晚上 7 點**，在波士頓市公共事業部辦公處舉行實體公聽會 (地址：**One South Station, Boston, Massachusetts**)。  
該公聽會將提供西班牙語、葡萄牙語、中文 (華語及粵語)、海地克里奧爾語、俄語及越南語的口譯服務。

與會者可於 2024 年 12 月 5 日透過電腦、智慧型手機或平板，使用連結 <https://us06web.zoom.us/j/89518573642> 加入線上公聽會，無需下載軟體。  
若僅需收聽音訊，請撥打 **(646) 558 -8656 或 (309) 205 -3325 (非免費)**，並輸入會議 ID# **895 1857 3642**。Zoom 會議平台提供西班牙語、葡萄牙語、中文

(華語與粵語)、海地克里奧爾語及越南語的即時口譯服務。參加者可點擊 Zoom 應用程式螢幕底部選單的「Interpretation」(口譯)按鈕，並選擇所需語言(即西班牙語、葡萄牙語、中文[華語和粵語]、海地克里奧爾語及越南語)。

如果您打算在公聽會上發表意見，請於 **2024 年 11 月 29 日 (週五)** 前，將您的姓名、電子郵件地址及通訊地址發送至 [krista.hawley@mass.gov](mailto:krista.hawley@mass.gov)。

任何想對本案表達意見的人士，請於 **2024 年 12 月 6 日 (週五)** 下午 5 點前提交書面意見。  
請注意，為保持透明度，所有收到的意見將會原樣發布在部門的網站上，且不會修改個人資料(如地址、電話號碼及電郵地址)。  
因此，提交意見時，請斟酌您願意公開的資訊範圍。  
部門強烈建議透過以下說明的電子郵件方式提交公開意見。  
但若無法使用電子郵件，亦可將紙本意見寄至公共事業部秘書 Mark D. Marini 收，地址為 Department of Public Utilities, One South Station, Boston, Massachusetts 02110。

任何希望以其他形式參與本程序證據階段的人士，須向部門提交書面申請，請求介入。介入申請必須符合 220 CMR 1.03 的時效和實質要求。  
部門已為三年計畫的審查設立了兩條程序路徑，分別稱為「一般路徑」及「替代路徑」。參見 D.P.U. 20-150-A (2021) 批准修訂節能指導方針命令 (Order Approving Revised Energy Efficiency Guidelines, 下文簡稱「指導方針」); 指導方針第 3.7.2(a) 節。  
一般路徑參與者為依據《麻薩諸塞州通用法規》第 25 章第 22(a) 條在委員會中得到代表的當事方。  
若某機構曾被授予介入的完全當事方或有限參與者身分，則在未來的三年計畫審查程序中仍將視為「一般路徑」參與者。替代路徑參與者則是指根據《通用法規》第 30A 章第 10 條，被部門認定在此程序中受到重大且具體影響的機構，但：(1) 未參與或未在委員會過程中獲得充分利益代表；且 (2) 之前未在三年計畫審查中作為完全當事方或有限參與者。

對於希望參與本程序證據階段的一般路徑人士/機構，必須於 **2024 年 11 月 1 日 (週五)** 營業結束前向部門提交書面介入申請。  
替代路徑人士/機構及所有其他希望參與本程序證據階段的人士/機構，必須於 **2024 年 11 月 14 日 (週四)** 營業結束前提交書面介入申請。部門收到申請的時間(而非寄出時間)為實際的提交日期，並決定該申請是否及時提交。  
若逾期提交，則可能因不符合時效性而被拒，除非可依 220 CMR 1.01(4) 顯示有充分理由而獲得豁免。根據 220 CMR 1.03(1) 的規定，申請須符合《通用法規》第 30A 章第 10 條的資格要求才能獲准。  
所有對一般路徑介入申請的回應，必須於 **2024 年 11 月 5 日 (週二)** 營業結束前提交；而對替代路徑介入申請的回應，則必須於 **2024 年 11 月 18 日 (週一)** 營業結束前提交。

如有個人或機構希望依本通知提交意見或介入申請，僅需以電子方式提交即可。所有意見或介入申請必須以 .pdf 格式作為電子郵件附件發送至 [dpu.efiling@mass.gov](mailto:dpu.efiling@mass.gov) 和

[krista.hawley@mass.gov](mailto:krista.hawley@mass.gov)。此外，所有意見或介入申請應提交給公司律師團隊，包括 Keegan Werlin LLP 的 Molly Karg Agostinelli 和 Kevin Penders 律師，以及 Liberty Utilities 的 Ronald Ritchie 律師，請以電子郵件附件方式發送至 [Magostinelli@keeganwerlin.com](mailto:Magostinelli@keeganwerlin.com)、[kpenders@keeganwerlin.com](mailto:kpenders@keeganwerlin.com)、[kpenders@keeganwerlin.com](mailto:kpenders@keeganwerlin.com) 和 [r.j.ritchie@libertyutilities.com](mailto:r.j.ritchie@libertyutilities.com)。電子郵件正文必須包含以下資訊：(1) 程序的案卷編號 (D.P.U.24-143)；(2) 提交者的姓名或公司名稱；及 (3) 文件的簡要標題。所有電子文件將儘快發布於部門網站的線上檔案室，並可在此頁面查詢「24-143」號案卷：<https://eeaonline.eea.state.ma.us/DPU/Fileroom/dockets/bynumber>。

如需殘障人士無障礙格式的資料 (包括點字、大字版、電子檔案或音訊格式)，請聯繫部門的 ADA 協調員，電郵 [eeadiversity@mass.gov](mailto:eeadiversity@mass.gov) 或電話 617-626-1282。

若需進一步了解三年計畫，請聯繫公司法律顧問：Keegan Werlin LLP 的 Molly Karg Agostinelli 和 Kevin Penders 律師，以及 Liberty Utilities 的 Ronald Ritchie 律師，聯繫郵箱為

[Magostinelli@keeganwerlin.com](mailto:Magostinelli@keeganwerlin.com)、[kpenders@keeganwerlin.com](mailto:kpenders@keeganwerlin.com)、[kpenders@keeganwerlin.com](mailto:kpenders@keeganwerlin.com) 和 [r.j.ritchie@libertyutilities.com](mailto:r.j.ritchie@libertyutilities.com)。若需本通知的更多資訊，請聯絡公共事業部的聽證官 Krista Hawley，電郵地址為 [krista.hawley@mass.gov](mailto:krista.hawley@mass.gov)，或造訪網站：<https://www.mass.gov/info-details/energy-efficiency-dockets-and-filings>。

**This document is an important Notice from Liberty Utilities (New England Natural Gas Company) Corp., d/b/a Liberty. To request translation and/or interpretation services, please contact Liberty Utilities (New England Natural Gas Company) Corp., d/b/a Liberty at: 1-800-544-4944.**

**Este documento es un Aviso importante de Servicios públicos Liberty Utilities (New England Natural Gas Company) Corp., operando bajo el nombre comercial de Liberty (“la Compañía”). Por favor, contacte a la Compañía en: 1-800-544-4944 para solicitar servicios de traducción y/o interpretación.**

**Este documento contém um Aviso importante da Liberty Utilities Corp. (New England Natural Gas Company), que opera sob o nome de fantasia Liberty (“a Companhia”). Por favor, entre em contato com a Companhia pelo link: 1-800-544-4944 para solicitar serviços de tradução e/ou interpretação.**

此文件是 Liberty Utilities 公司 (新英格蘭天然氣公司) 的重要通知，該公司的營業名稱為 Liberty，簡稱「公司」。請透過 18005444944 聯絡公司來請求翻譯和/或口譯服務。

此文件是 Liberty Utilities 公司 (新英格蘭天然氣公司) 的重要通知，該公司的營業名稱為 Liberty，簡稱“公司”。請通過 1-800-544-4944 聯系公司來請求翻譯和/或口譯服務。

**Dokiman sa a se yon Anons enpòtan nan men Liberty Utilities New England Natural Gas Company) Corp., d/b/a Liberty (“Konpayi a”). Tanpri kontakte Konpayi a nan: 1-800-544-4944 pou mande sèvis tradiksyon ak/oswa entèpretasyon.**

**Tài liệu này là một Thông Báo quan trọng của Liberty Utilities (New England Natural Gas Company), kinh doanh trong Liberty (“Công Ty”). Xin hãy liên hệ Công Ty tại: 1-800-544-4944 để yêu cầu các dịch vụ biên dịch (viết) và/hoặc thông dịch (nói).**

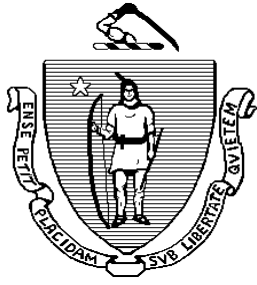
**ឯកសារនេះគឺជាសេចក្តីជូនដំណឹងដ៏សំខាន់ ពី Liberty Utilities (សាជីវកម្ម ឧស្ម័នធម្មជាតិ New England) d/b/a សេរីភាព (“ក្រុមហ៊ុន”)។ សូមទាក់ទងក្រុមហ៊ុនតាមរយៈ៖ 1-800-544-4944 ដើម្បីស្នើសុំសេវាបកប្រែឯកសារ និង/ឬសេវាបកប្រែផ្ទាល់។**

هذه الوثيقة هي إشعار مهم من شركة Liberty Utilities (شركة الغاز الطبيعي في New England)، التي تعمل تحت اسم Liberty (“الشركة”). يرجى الاتصال بالشركة من خلال: 1-800-544-4944 لطلب خدمات الترجمة و/أو التفسير.

**Этот документ содержит важную информацию от компании Liberty Utilities (New England Natural Gas Company) Corp., которая осуществляет свою деятельность под наименованием Liberty («Компания»). Пожалуйста, свяжитесь с компанией: 1-800-544-4944, чтобы запросить письменный и (или) устный перевод.**

**본 문서는 Liberty Utilities(뉴잉글랜드 천연 가스 회사) Corp., d/b/a Liberty(“회사”)의 중요한 공지입니다. 번역 및/또는 통역 서비스를 요청하시려면 회사(1-800-544-4944)에 문의하시기 바랍니다.**

**Ce document est un avis important de Liberty Utilities (New England Natural Gas Company) Corp., faisant affaire sous le nom de Liberty (« la société »). Veuillez contacter la société à l'adresse suivante: 1-800-544-4944 pour demander des services de traduction et/ou d'interprétation.**



# La Mancomunidad de Massachusetts

## DEPARTAMENTO DE SERVICIOS PÚBLICOS

### AVISO DE PRESENTACIÓN Y AUDIENCIAS PÚBLICAS

Departamento de Servicios Públicos (DPU) 24-143

Lunes, 4 de noviembre de 2024

Petición de Liberty Utilities (New England Natural Gas Company) Corp., que opera bajo el nombre de Liberty, de conformidad con las G. L. c. 25, § 21, para la aprobación por parte del Departamento de Servicios Públicos de su Plan Trienal de Eficiencia Energética para el período 2025 a 2027.

El 31 de octubre de 2024, Liberty Utilities (New England Natural Gas Company) Corp., que opera bajo el nombre de Liberty ("Compañía"), presentó una petición ante el Departamento de Servicios Públicos ("Departamento") solicitando la aprobación de su Plan Trienal de Eficiencia Energética para 2025 a 2027 ("Plan Trienal"). El Plan Trienal propuesto también incorpora la presentación del Servicio de Conservación Residencial de la Compañía de conformidad con las G. L. c. 164, ap. § 2-7(h). El Departamento registró este asunto como DPU 24-143.

De conformidad con las G. L. c. 25, § 21, todas las compañías de distribución de electricidad y gas de Massachusetts, y los agregadores municipales con planes de eficiencia certificados (en conjunto, "Administradores del Programa"), deben desarrollar, en consulta con el Consejo Asesor de Eficiencia Energética ("Consejo"), planes que prevean la adquisición de todos los recursos disponibles de eficiencia energética y reducción de la demanda que sean rentables o menos costosos que la oferta. Además, los Planes Trienales deben alcanzar los objetivos de reducción de emisiones de gases de efecto invernadero establecidos por el Secretario de Energía y Asuntos Ambientales.

A nivel estatal, los Administradores del Programa juntos proponen invertir aproximadamente 5 mil millones de dólares en esfuerzos de eficiencia energética y descarbonización durante el período del Plan Trienal que, según afirman, proporcionará 13 mil millones de dólares en beneficios totales a los clientes de Massachusetts. El Plan Trienal propuesto por la Compañía incluye programas de eficiencia energética para clientes domésticos y de bajos ingresos, así como industriales y comerciales ("C&I").

El presupuesto total propuesto por la Compañía para el período 2025-2027 del Plan Trienal es de 50.754.006 \$ (esto es 15.613.079 \$ en 2025, 16.770.380 \$ en 2026, y 18.370.547 \$ en 2027). Si el Plan Trienal de la Compañía se aprueba según lo propuesto, la Compañía afirma que los clientes podrían experimentar los siguientes impactos en la factura:



- Los clientes de calefacción doméstica (R-3) con un consumo de 122 termias de gas al mes durante el período pico podrían experimentar un aumento en la factura mensual máximo de 17,35 \$ (o un 7,57 por ciento) en 2025; una disminución en la factura mensual máxima de 10,42 \$ (o un 4,23 por ciento) en 2026; y un aumento en la factura mensual máximo de 3,04 \$ (o un 1,29 por ciento) en 2027.
- Los clientes de calefacción doméstica de bajos ingresos (R-4) con un consumo de 110 termias de gas al mes durante el período pico podrían experimentar un aumento en la factura mensual máximo de 11,80 \$ (o un 7,53 por ciento) en 2025; una disminución en la factura mensual máxima de 7,09 \$ (o un 4,21 por ciento) en 2026; y un aumento en la factura mensual máximo de 2,07 \$ (o un 1,28 por ciento) en 2027.
- Los clientes de calefacción doméstica (R-3) de la antigua Blackstone Gas Company con un consumo de 117 termias de gas al mes durante el período pico podrían experimentar un aumento en la factura mensual máximo de 16,73 \$ (o un 9,77 por ciento) en 2025; una disminución en la factura mensual máxima de 10,05 \$ (o un 5,34 por ciento) en 2026; y un aumento en la factura mensual máximo de 2,94 \$ (o un 1,65 por ciento) en 2027.
- Los clientes de calefacción doméstica de bajos ingresos (R-4) de la antigua Blackstone Gas Company con un consumo de 116 termias de gas al mes durante el período pico podrían experimentar un aumento en la factura mensual máximo de 12,40 \$ (o un 9,76 por ciento) en 2025; una disminución en la factura mensual máxima de 7,45 \$ (o un 5,34 por ciento) en 2026; y un aumento en la factura mensual máximo de 2,17 \$ (o un 1,65 por ciento) en 2027.
- Los impactos en la factura para los clientes C&I variarán. Estos clientes deben contactar con la Compañía como se indica a continuación para obtener información específica sobre el impacto en la factura.

El Departamento llevará a cabo las siguientes audiencias públicas para recibir comentarios sobre la petición de la Compañía, de la siguiente manera:

- **Audiencia en persona el 3 de diciembre de 2024, a partir de las 7:00 p. m., en Worcester, en el Hogan Campus Center, Suite B/C 4th, College of the Holy Cross, 1 College Street, Worcester, MA 01610. En esta audiencia pública en persona habrá disponibles servicios de interpretación (español, chino [mandarín y cantonés] y vietnamita).**
- **Audiencia en persona el 4 de diciembre de 2024, a partir de las 7:00 p. m., en New Bedford en Keith Middle School, 225 Hathaway Blvd., New Bedford, Massachusetts 02740. En esta audiencia pública en persona habrá disponibles servicios de interpretación (español, criollo haitiano y portugués).**

- **Audiencia pública virtual el 5 de diciembre de 2024, a partir de las 2:00 p. m. mediante videoconferencia por Zoom utilizando el enlace que se proporciona a continuación. En esta audiencia pública virtual habrá disponibles servicios de interpretación (español, portugués, chino [mandarín y cantonés], criollo haitiano y vietnamita).**
- **Audiencia en persona el 5 de diciembre de 2024, a partir de las 7:00 p. m., en Boston, en el Departamento de Servicios Públicos, One South Station, Boston, Massachusetts. En esta audiencia pública en persona habrá disponibles servicios de interpretación (español, portugués, chino [mandarín y cantonés], criollo haitiano, ruso y vietnamita).**

Los asistentes pueden unirse a la audiencia pública virtual del 5 de diciembre de 2024 accediendo al enlace, <https://us06web.zoom.us/j/89518573642>, desde un ordenador, teléfono inteligente o tableta. No es necesaria ninguna descarga de software previa. Para acceder solo con audio a la audiencia pública virtual, los asistentes pueden marcar el **(646) 558-8656 o (309) 205-3325 (no gratuito)** y después introducir el **n.º de ID de la reunión 895 1857 3642**. Los servicios de interpretación (español, portugués, chino [mandarín y cantonés], criollo haitiano y vietnamita) estarán disponibles a través de la plataforma Zoom haciendo clic en el botón “Interpretación” en el menú de la parte inferior de la pantalla de la aplicación Zoom y seleccionando su idioma (es decir, español, portugués, chino [mandarín y cantonés], criollo haitiano y vietnamita).

Si prevé proporcionar comentarios durante alguna de las audiencias públicas, envíe un correo electrónico no más tarde del **viernes, 29 de noviembre de 2024**, a [krista.hawley@mass.gov](mailto:krista.hawley@mass.gov), con su nombre, dirección de correo electrónico y dirección postal.

Cualquier persona interesada en comentar sobre este asunto puede enviar comentarios por escrito a más tardar al fin de la jornada laboral (5:00 p. m.) del **viernes, 6 de diciembre de 2024**. Tenga en cuenta que, en aras de la transparencia, todos los comentarios se publicarán en el sitio web del Departamento tal como se reciban y sin eliminar información personal, como direcciones, números de teléfono o direcciones de correo electrónico. Por lo tanto, considere el alcance de la información que desea compartir al enviar comentarios. El Departamento recomienda encarecidamente que los comentarios públicos se envíen por correo electrónico utilizando los métodos que se describen a continuación. Sin embargo, si un miembro del público no puede enviar comentarios escritos por correo electrónico, puede enviar una copia impresa a Mark D. Marini, Secretary, Department of Public Utilities, One South Station, Boston, Massachusetts, 02110.

Cualquier persona que desee participar de otra manera en la fase probatoria de este procedimiento debe presentar una petición por escrito al Departamento para obtener permiso para intervenir. Una petición de permiso para intervenir debe satisfacer los requisitos de tiempo y de fondo de 220 CMR 1.03. El Departamento ha establecido dos vías procesales para la revisión de los Planes Trienales, denominadas “Vía General” y “Vía Alternativa”. Orden por la que se aprueban las directrices revisadas sobre eficiencia energética, DPU 20-150-A (2021) (“Directrices”). Directrices § 3.7.2(a). Un participante de la Vía General es una parte cuyos intereses están representados en el Consejo de conformidad con las G. L. c. 25, § 22(a). Una

entidad a la que se le haya concedido previamente la intervención como parte plena o participante limitado será considerada un participante de la Vía General para futuros procedimientos del Plan Trienal. Un participante de la Vía Alternativa es cualquier entidad que el Departamento determine, de conformidad con las G. L. c. 30A § 10, como afectada sustancial y específicamente por estos procedimientos, pero: (1) que no participó o sus intereses no estuvieron adecuadamente representados en el proceso del Consejo; y (2) que no ha participado previamente en un procedimiento del Plan Trienal como parte plena o participante limitado.

Las personas o entidades de la Vía General que deseen participar en la fase probatoria de este procedimiento deben presentar una petición por escrito de permiso para intervenir ante el Departamento a más tardar al fin de la jornada laboral del **viernes, 1 de noviembre de 2024**. Las personas/entidades de la Vía Alternativa y todas las demás personas/entidades que deseen participar en la fase probatoria de este procedimiento deben presentar una petición por escrito de permiso para intervenir ante el Departamento a más tardar al fin de la jornada laboral del **jueves, 14 de noviembre de 2024**. La recepción por parte del Departamento, que no el envío por correo, constituye una presentación y determina si una petición se ha presentado a tiempo. Una petición presentada fuera de plazo puede ser rechazada por ser inoportuna, a menos que se demuestre una buena causa para la exención según 220 CMR 1.01(4). Para ser admitida, una petición según 220 CMR 1.03(1) debe satisfacer los requisitos de legitimación de las G. L. c. 30A, § 10. Todas las respuestas a las Peticiones de Intervención de la Vía General deben presentarse antes del fin de la jornada laboral del **martes, 5 de noviembre de 2024**. Todas las respuestas a las Peticiones de Intervención de la Vía Alternativa deben presentarse antes del fin de la jornada laboral del **lunes, 18 de noviembre de 2024**.

En la medida en que una persona o entidad desee presentar comentarios o una petición de intervención de conformidad con este Aviso, la presentación electrónica será suficiente. Todos los comentarios o peticiones de intervención deben presentarse al Departamento en **formato .pdf** como archivo adjunto en correo electrónico a [dpu.efiling@mass.gov](mailto:dpu.efiling@mass.gov) y [krista.hawley@mass.gov](mailto:krista.hawley@mass.gov). Además, todos los comentarios o peticiones de intervención deben enviarse a los abogados de la Compañía, Molly Karg Agostinelli, Esq., y Kevin Penders, Esq., de Keegan Werlin LLP, y Ronald Ritchie, Esq., de Liberty Utilities, mediante archivo adjunto en correo electrónico a [MAgostinelli@keeganwerlin.com](mailto:MAgostinelli@keeganwerlin.com), [kpenders@keeganwerlin.com](mailto:kpenders@keeganwerlin.com), y [rjritchie@libertyutilities.com](mailto:rjritchie@libertyutilities.com). El texto del correo electrónico deberá especificar: (1) el número de expediente del procedimiento (DPU 24-143); (2) el nombre de la persona o compañía que presenta la solicitud; y (3) un breve título descriptivo del documento. Todos los documentos enviados en formato electrónico se publicarán en el sitio web del Departamento a través de nuestra Sala de Archivos en línea tan pronto como sea posible (introduzca "24-143") en: <https://eeaonline.eea.state.ma.us/DPU/Fileroom/dockets/bynumber>.

Para solicitar materiales en formatos accesibles para personas con discapacidades (braille, tipografía ampliada, archivos electrónicos, formato audio), contacte con el coordinador de la ADA del Departamento a través de [eeadiversity@mass.gov](mailto:eeadiversity@mass.gov) o en el 617-626-1282. Cualquier persona que desee obtener más información sobre el Plan Trienal debe contactar con el asesor de la Compañía: Molly Karg Agostinelli, Esq., y Kevin Penders, Esq., de Keegan Werlin LLP, y Ronald Ritchie, Esq., de Liberty Utilities, por correo electrónico a [MAgostinelli@keeganwerlin.com](mailto:MAgostinelli@keeganwerlin.com), [kpenders@keeganwerlin.com](mailto:kpenders@keeganwerlin.com), y [rjritchie@libertyutilities.com](mailto:rjritchie@libertyutilities.com). Para obtener más información sobre este Aviso, contacte con

Krista Hawley, Oficial de Audiencias, Departamento de Servicios Públicos, en el correo electrónico [krista.hawley@mass.gov](mailto:krista.hawley@mass.gov), o visite: <https://www.mass.gov/info-details/energy-efficiency-dockets-and-filings>.

**This document is an important Notice from Liberty Utilities (New England Natural Gas Company) Corp., d/b/a Liberty. To request translation and/or interpretation services, please contact Liberty Utilities (New England Natural Gas Company) Corp., d/b/a Liberty at: 1-800-544-4944.**

**Este documento es un Aviso importante de Servicios públicos Liberty Utilities (New England Natural Gas Company) Corp., operando bajo el nombre comercial de Liberty (“la Compañía”). Por favor, contacte a la Compañía en: 1-800-544-4944 para solicitar servicios de traducción y/o interpretación.**

**Este documento contém um Aviso importante da Liberty Utilities Corp. (New England Natural Gas Company), que opera sob o nome de fantasia Liberty (“a Companhia”). Por favor, entre em contato com a Companhia pelo link: 1-800-544-4944 para solicitar serviços de tradução e/ou interpretação.**

此文件是 Liberty Utilities 公司（新英格蘭天然氣公司）的重要通知，該公司的營業名稱為 Liberty，簡稱「公司」。請透過 18005444944 聯絡公司來請求翻譯和/或口譯服務。

此文件是 Liberty Utilities 公司（新英格蘭天然氣公司）的重要通知，該公司的營業名稱為 Liberty，簡稱“公司”。請通過 1-800-544-4944 聯系公司來請求翻譯和/或口譯服務。

**Dokiman sa a se yon Anons enpòtan nan men Liberty Utilities New England Natural Gas Company) Corp., d/b/a Liberty (“Konpayi a”). Tanpri kontakte Konpayi a nan: 1-800-544-4944 pou mande sèvis tradiksyon ak/oswa entèpretasyon.**

**Tài liệu này là một Thông Báo quan trọng của Liberty Utilities (New England Natural Gas Company), kinh doanh trong Liberty (“Công Ty”). Xin hãy liên hệ Công Ty tại: 1-800-544-4944 để yêu cầu các dịch vụ biên dịch (viết) và/hoặc thông dịch (nói).**

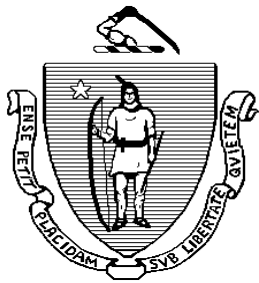
**ឯកសារនេះគឺជាសេចក្តីជូនដំណឹងដ៏សំខាន់ ពី Liberty Utilities (សាជីវកម្ម ឧស្ម័នធម្មជាតិ New England) d/b/a សេរីភាព (“ក្រុមហ៊ុន”)។ សូមទាក់ទងក្រុមហ៊ុនតាមរយៈ: 1-800-544-4944 ដើម្បីស្នើសុំសេវាបកប្រែឯកសារ និង/ឬសេវាបកប្រែផ្ទាល់។**

هذه الوثيقة هي إشعار مهم من شركة Liberty Utilities (شركة الغاز الطبيعي في New England)، التي تعمل تحت اسم Liberty ("الشركة"). يرجى الاتصال بالشركة من خلال: 1-800-544-4944 لطلب خدمات الترجمة و/أو التفسير.

**Этот документ содержит важную информацию от компании Liberty Utilities (New England Natural Gas Company) Corp., которая осуществляет свою деятельность под наименованием Liberty («Компания»). Пожалуйста, свяжитесь с компанией: 1-800-544-4944, чтобы запросить письменный и (или) устный перевод.**

**본 문서는 Liberty Utilities(뉴잉글랜드 천연 가스 회사) Corp., d/b/a Liberty(“회사”)의 중요한 공지입니다. 번역 및/또는 통역 서비스를 요청하시려면 회사(1-800-544-4944)에 문의하시기 바랍니다.**

**Ce document est un avis important de Liberty Utilities (New England Natural Gas Company) Corp., faisant affaire sous le nom de Liberty (« la société »). Veuillez contacter la société à l'adresse suivante: 1-800-544-4944 pour demander des services de traduction et/ou d'interprétation.**



# 马萨诸塞州

## 公共事业部

### 备案及听证会通知

D.P.U.24-143

2024 年 11 月 4 日

以 Liberty 名义对外运营的 Liberty Utilities (New England Natural Gas Company) Corp.，依据马萨诸塞州《通用法律》第 25 章第 21 条向公共事业部申请批准其 2025 至 2027 年《三年能源效率计划》。

2024 年 10 月 31 日，以 Liberty 名义对外运营的 Liberty Utilities (New England Natural Gas Company) Corp.（以下简称“公司”）向公共事业部（以下简称“部门”）提交了申请，寻求批准其 2025 至 2027 年《三年能源效率计划》（以下简称“三年计划”）。该三年计划还包含公司根据《通用法律》第 164 章附录第 2-7(h) 条提交的“住宅节能服务”申请。部门对此案的编号为 D.P.U.24-143。

根据马萨诸塞州《通用法律》第 25 章第 21 条，所有马萨诸塞州的电力和天然气公司以及具有认证效率计划的市政聚合商（统称为“计划管理者”）均需在与能源效率咨询委员会（以下简称“委员会”）协商后制定计划，以便获取所有具有成本效益且比供应更低成本的能源效率和需求减少资源。此外，三年计划还必须实现由能源和环境事务部长制定的温室气体减排目标。

全州范围内，各计划管理者计划在该三年期内投入约 50 亿美元用于能源效率及脱碳工作，并预计这些投入将为马萨诸塞州客户带来 130 亿美元的总收益。公司提议的三年计划涵盖面向住宅、低收入以及商业和工业 (C&I) 客户的能源效率计划。

公司为 2025 至 2027 年三年计划设定的预算总额为 50,754,006 美元（即 2025 年为 15,613,079 美元，2026 年为 16,770,380 美元，2027 年为 18,370,547 美元）。若该三年计划获批，公司预计客户的账单可能会受到以下影响：

- 使用 122 热量单位天然气的住宅供暖 (R-3) 客户在高峰期的月度账单，预计在 2025 年将增加 17.35 美元 (7.57%)，2026 年减少 10.42 美元 (4.23%)，2027 年增加 3.04 美元 (1.29%)。
- 使用 110 热量单位天然气的低收入供暖 (R-4) 客户在高峰期的月度账单，预计在 2025 年将增加 11.80 美元 (7.53%)，2026 年减少 7.09 美元 (4.21%)，2027 年增加 2.07 美元 (1.28%)。

- 原 Blackstone Gas Company 的住宅供暖 (R-3) 客户若在高峰期每月使用 117 热量单位天然气，其 2025 年的高峰期月账单可能增加 16.73 美元 (9.77%)；2026 年可能减少 10.05 美元 (5.34%)；2027 年可能增加 2.94 美元 (1.65%)。
- 原 Blackstone Gas Company 的低收入住宅供暖 (R-4) 客户若在高峰期每月使用 116 热量单位天然气，其 2025 年的高峰期月账单可能增加 12.40 美元 (9.76%)；2026 年可能减少 7.45 美元 (5.34%)；2027 年可能增加 2.17 美元 (1.65%)。
- C&I 客户的账单影响可能有所不同，建议此类客户联系公司以获取具体账单影响的详细信息。

部门将举办以下公开听证会，听取各界对公司申请的意见，具体安排如下：

- **2024 年 12 月 3 日晚上 7:00**，在伍斯特市 **Hogan Campus Center, Suite B/C 4th** 举办线下听证会（地址：**College of the Holy Cross, 1 College Street, Worcester, MA 01610**）。现场提供西班牙语、中文（普通话和粤语）以及越南语口译服务。
- **2024 年 12 月 4 日晚上 7:00**，在新贝德福市的 **Keith Middle School** 举办线下听证会（地址：**225 Hathaway Blvd., New Bedford, Massachusetts 02740**）。现场提供西班牙语、海地克里奥尔语和葡萄牙语口译服务。
- **2024 年 12 月 5 日下午 2:00**，通过 **Zoom** 举办线上公开听证会，链接如下，线上提供西班牙语、葡萄牙语、中文（普通话和粤语）、海地克里奥尔语和越南的口译服务。
- **2024 年 12 月 5 日晚上 7:00**，在波士顿市公共事业部举办线下听证会（地址：**One South Station, Boston, Massachusetts**）。现场提供西班牙语、葡萄牙语、中文（普通话和粤语）、海地克里奥尔语、俄语和越南语口译服务。

参会者可以通过电脑、智能手机或平板访问链接 <https://us06web.zoom.us/j/89518573642>，参加 2024 年 12 月 5 日的线上公开听证会。无需提前下载软件。仅需收听线上听证会音频的参会者可拨打 **(646) 558-8656 或 (309) 205-3325（非免费）**，输入会议 ID# **895 1857 3642**。Zoom 平台提供西班牙语、葡萄牙语、中文（普通话和粤语）、海地克里奥尔语和越南语口译服务，参会者可在 Zoom 应用底部点击“口译”按钮选择上述任意一种语言。

如果您计划在任何一场公开听证会上发言，请务必在 **2024 年 11 月 29 日（星期五）** 前发送电子邮件至 [krista.hawley@mass.gov](mailto:krista.hawley@mass.gov)，并附上您的姓名、电子邮件地址和邮寄地址。

任何想对此事项发表意见的人士，最晚可于**2024年12月6日（星期五）**下午5:00 营业结束前提交书面意见。 请注意，为了保持透明性，所有意见将原样发布到部门网站，不会隐去个人信息（如地址、电话号码或电子邮件地址）。 因此，在提交意见时请慎重考虑您愿意公开的信息范围。 部门强烈建议公众使用以下所述的电子邮件方式提交意见。 若某公众人士无法通过电子邮件提交书面意见，也可将纸质版意见邮寄至公共事业部秘书 Mark D. Marini，地址为 One South Station, Boston, Massachusetts 02110。

任何希望以其他方式参与本程序证据阶段的人士，须向部门提交书面介入申请。 介入申请必须符合 220 CMR 1.03 的时间和内容要求。 部门已为审核三年计划设立了两条程序路径，分别为“通用路径”和“替代路径”。 批准修订版能源效率指南的命令，D.P.U.20-150-A (2021)（“指南”）。 指南第 3.7.2(a) 条。 通用路径参与者为依据《通用法律》第 25 章第 22(a) 条，在委员会中享有代表性利益的相关方。 已获得完全当事方或有限参与者身份的实体，将在未来的三年计划程序中被认定为“通用路径参与者”。 替代路径参与者是指在此程序中被部门认定为根据《通用法律》第 30A 章第 10 条受到实质和具体影响的实体，且： (1) 未在委员会流程中参与或未得到充分代表；并且 (2) 之前未在三年计划程序中作为完全当事方或有限参与者。

希望参与本程序证据阶段的通用路径个人/实体，必须在**2024年11月1日（星期五）**营业结束前向部门提交书面介入申请。 替代路径和所有其他希望参与本程序证据阶段的个人/实体，须在**2024年11月14日（星期四）**营业结束前向部门提交书面介入申请。 以部门收到时间为准，邮寄日期不适用，并以前者确定申请是否按时提交。 除非依据 220 CMR 1.01(4) 展示了充分理由要求豁免，迟交申请可能被视为逾期，将不予受理。 根据 220 CMR 1.03(1) 提交的申请，必须符合马萨诸塞州《通用法律》第 30A 章第 10 条的资格要求，方可获得批准。 所有对通用路径介入申请的回应，须在**2024年11月5日（星期二）**营业结束前提交。 所有对替代路径介入申请的回应，须在**2024年11月18日（星期一）**营业结束前提交。

根据本通知，如果个人或实体希望提交意见或介入申请，以电子方式提交即可。 所有意见或介入申请须以 **.pdf 格式**，通过电子邮件附件发送至 [dpu.efiling@mass.gov](mailto:dpu.efiling@mass.gov) 和 [krista.hawley@mass.gov](mailto:krista.hawley@mass.gov)。 此外，所有意见或介入申请应通过电子邮件附件提交至公司律师：Keegan Werlin LLP 的 Molly Karg Agostinelli 和 Kevin Penders，以及 Liberty Utilities 的 Ronald Ritchie，电子邮件地址分别为 [Magostinelli@keeganwerlin.com](mailto:Magostinelli@keeganwerlin.com)、[kpenders@keeganwerlin.com](mailto:kpenders@keeganwerlin.com) 和 [r.j.ritchie@libertyutilities.com](mailto:r.j.ritchie@libertyutilities.com)。 电子邮件正文须包含以下信息： (1) 此程序的案件编号（D.P.U.24-143）； (2) 提交文件的个人或公司的名称； (3) 文件的简要描述性标题。 所有以电子格式提交的文件将尽快发布在部门网站的在线档案室（请输入“24-143”），网址为：<https://eeaonline.eea.state.ma.us/DPU/Fileroom/dockets/bynumber>。

如需为残障人士提供无障碍格式的材料（如盲文、大字版、电子文件或音频格式），请联系部门的 ADA 协调员，电子邮件 [eadiversity@mass.gov](mailto:eadiversity@mass.gov)，电话 617-626-1282。 任何希望了解有关三年计划更多信息的人士，可联系公司律师：Keegan Werlin LLP 的 Molly Karg Agostinelli 和 Kevin Penders，以及 Liberty Utilities 的 Ronald



Ritchie, 电子邮件地址分别为 [Magostinelli@keeganwerlin.com](mailto:Magostinelli@keeganwerlin.com)、[kpenders@keeganwerlin.com](mailto:kpenders@keeganwerlin.com)、[kpenders@keeganwerlin.com](mailto:kpenders@keeganwerlin.com) 和 [r.j.ritchie@libertyutilities.com](mailto:r.j.ritchie@libertyutilities.com)。如需进一步了解本通知的详细内容, 请联系公共事业部的听证官 Krista Hawley, 电子邮件为 [krista.hawley@mass.gov](mailto:krista.hawley@mass.gov), 或访问以下网站: <https://www.mass.gov/info-details/energy-efficiency-dockets-and-filings>。

**This document is an important Notice from Liberty Utilities (New England Natural Gas Company) Corp., d/b/a Liberty. To request translation and/or interpretation services, please contact Liberty Utilities (New England Natural Gas Company) Corp., d/b/a Liberty at: 1-800-544-4944.**

**Este documento es un Aviso importante de Servicios públicos Liberty Utilities (New England Natural Gas Company) Corp., operando bajo el nombre comercial de Liberty (“la Compañía”). Por favor, contacte a la Compañía en: 1-800-544-4944 para solicitar servicios de traducción y/o interpretación.**

**Este documento contém um Aviso importante da Liberty Utilities Corp. (New England Natural Gas Company), que opera sob o nome de fantasia Liberty (“a Companhia”). Por favor, entre em contato com a Companhia pelo link: 1-800-544-4944 para solicitar serviços de tradução e/ou interpretação.**

此文件是 Liberty Utilities 公司 (新英格蘭天然氣公司) 的重要通知, 該公司的營業名稱為 Liberty, 簡稱「公司」。請透過 18005444944 聯絡公司來請求翻譯和/或口譯服務。

此文件是 Liberty Utilities 公司 (新英格蘭天然氣公司) 的重要通知, 該公司的營業名稱為 Liberty, 簡稱“公司”。請通過 1-800-544-4944 聯系公司來請求翻譯和/或口譯服務。

**Dokiman sa a se yon Anons enpòtan nan men Liberty Utilities New England Natural Gas Company) Corp., d/b/a Liberty (“Konpayi a”). Tanpri kontakte Konpayi a nan: 1-800-544-4944 pou mande sèvis tradiksyon ak/oswa entèpretasyon.**

**Tài liệu này là một Thông Báo quan trọng của Liberty Utilities (New England Natural Gas Company), kinh doanh trong Liberty (“Công Ty”). Xin hãy liên hệ Công Ty tại: 1-800-544-4944 để yêu cầu các dịch vụ biên dịch (viết) và/hoặc thông dịch (nói).**

**ឯកសារនេះគឺជាសេចក្តីជូនដំណឹងដ៏សំខាន់ ពី Liberty Utilities (សាជីវកម្ម ឧស្ម័នធម្មជាតិ New England) d/b/a សេរីភាព (“ក្រុមហ៊ុន”)។ សូមទាក់ទងក្រុមហ៊ុនតាមរយៈ: 1-800-544-4944 ដើម្បីស្នើសុំសេវាបកប្រែឯកសារ និង/ឬសេវាបកប្រែផ្ទាល់។**

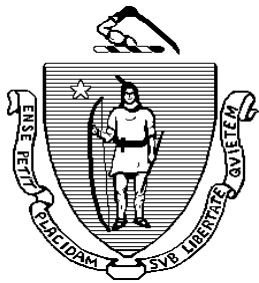
هذه الوثيقة هي إشعار مهم من شركة Liberty Utilities (شركة الغاز الطبيعي في New England)، التي تعمل تحت اسم Liberty ("الشركة"). يرجى الاتصال بالشركة من خلال: 1-800-544-4944 لطلب خدمات الترجمة و/أو التفسير.

**Этот документ содержит важную информацию от компании Liberty Utilities (New England Natural Gas Company) Corp., которая осуществляет свою деятельность**

**под наименованием Liberty («Компания»). Пожалуйста, свяжитесь с компанией: 1-800-544-4944, чтобы запросить письменный и (или) устный перевод.**

**본 문서는 Liberty Utilities(뉴잉글랜드 천연 가스 회사) Corp., d/b/a Liberty(“회사”)의 중요한 공지입니다. 번역 및/또는 통역 서비스를 요청하시려면 회사(1-800-544-4944)에 문의하시기 바랍니다.**

**Ce document est un avis important de Liberty Utilities (New England Natural Gas Company) Corp., faisant affaire sous le nom de Liberty (« la société »). Veuillez contacter la société à l'adresse suivante: 1-800-544-4944 pour demander des services de traduction et/ou d'interprétation.**



# A Comunidade de Massachusetts

## DEPARTAMENTO DE SERVIÇOS PÚBLICOS

### AVISO DE ARQUIVAMENTO E AUDIÊNCIAS PÚBLICAS

D.P.U. 24-143

4 de novembro de 2024

Petição da Liberty Utilities (New England Natural Gas Company) Corp., nome fantasia Liberty, de acordo com GL c. 25, § 21, para aprovação pelo Departamento de Serviços Públicos do seu Plano de Eficiência Energética de Três Anos para 2025 a 2027.

Em 31 de outubro de 2024, a Liberty Utilities (New England Natural Gas Company) Corp., nome fantasia Liberty (“Empresa”), entrou com uma petição no Departamento de Serviços Públicos (“Departamento”) para aprovação do seu Plano de Eficiência Energética-Trienal de 2025 a 2027 (“Plano Anual-Trienal”). O Plano Anual -Trienal também incorpora o registo do Serviço de Conservação Residencial da Empresa, de acordo com GL c. 164, App. § 2-7(h). O Departamento arquivou este assunto como D.P.U. 24-143.

De acordo com GL c. 25, § 21, todas as empresas de distribuição de gás e eletricidade de Massachusetts e agregadores municipais com planos de eficiência certificados (juntos, “Administradores do Programa”) são obrigados a desenvolver, junto com o Conselho Consultivo de Eficiência Energética (“Conselho”), planos que prevejam a aquisição de todos os recursos disponíveis de eficiência energética e redução de demanda que sejam económicos ou menos dispendiosos do que a oferta. Além disso, os Planos Anuais -Trienais devem atingir as metas de redução de emissões de gases de efeito estufa definidas pelo Secretário de Energia e Assuntos Ambientais.

Em todo o estado, os administradores do programa propõem investir aproximadamente 5 bilhões de dólares em esforços de eficiência energética e descarbonização ao longo dos termo do Plano Anual -trienal que eles afirmam que trará 13 bilhões de dólares em benefícios totais aos clientes de Massachusetts. O Plano Trienal proposto pela Empresa inclui programas de eficiência energética para residências de baixo- rendimento, e clientes comerciais e industriais (“C&I”).

O orçamento total proposto pela empresa para o Plano Anual Trienal 2025-2027 - é de 50.754.006 dólares (ou seja, 15.613.079 dólares em 2025, 16.770.380 dólares em 2026 e 18.370.547 dólares em 2027). Se o Plano Anual -Trienal for aprovado conforme proposto, a Empresa declara que os clientes poderão sofrer os seguintes impactos nas contas:

- Clientes de aquecimento residencial (R-3) que usam 122 therms de gás por mês durante o período de pico podem ter um aumento máximo na conta mensal de de

17,35 dólares (ou 7,57%) em 2025; uma redução máxima da fatura mensal de 10,42 dólares (ou 4,23%) em 2026; e um pico de aumento na fatura mensal de 3,04 dólares (ou 1,29%) em 2027.

- Clientes de aquecimento residencial de baixo-rendimento (R-4) que usam 110 therms de gás por mês durante o período de pico podem ter um aumento máximo na conta mensal de 11,80 dólares (ou 7,53%) em 2025; uma redução máxima da fatura mensal de 7,09 dólares (ou 4,21%) em 2026; e um pico de aumento na fatura mensal de 2,07 dólares (ou 1,28%) em 2027.
- Antigos clientes de aquecimento residencial (R-3) da Blackstone Gas Company que usavam 117 therms de gás por mês durante o período de pico podem ter um aumento máximo na conta mensal de 16,73 dólares (ou 9,77%) em 2025; uma redução máxima da fatura mensal de 10,05 dólares (ou 5,34%) em 2026; e um pico de aumento na fatura mensal de 2,94 dólares (ou 1,65 %) em 2027.
- Antigos clientes de aquecimento residencial de baixo rendimento (R-4) da Blackstone Gas Company que usavam 116 therms de gás por mês durante o período de pico podem ter um aumento máximo na conta mensal de 12,40 dólares (ou 9,76%) em 2025; uma redução máxima da fatura mensal de 7,45 dólares (ou 5,34%) em 2026; e um pico de aumento na fatura mensal de 2,17 dólares (ou 1,65%) em 2027.
- Os impactos da fatura para clientes C&I variam. Esses clientes devem entrar em contacto com a Empresa conforme indicado abaixo para obter informações específicas sobre o impacto na fatura.

O Departamento realizará as seguintes audiências públicas para receber comentários sobre a petição da Empresa, conforme segue:

- **Audiência -presencial a 3 de dezembro de 2024, a partir das 19h, em Worcester, no Hogan Campus Center, Suite B/C 4th, College of the Holy Cross, 1 College Street, Worcester, MA 01610. Serviços de interpretação (espanhol, chinês [mandarim e cantonês] e vietnamita) estarão disponíveis nesta audiência pública presencial.**
- **Audiência -presencial a 4 de dezembro de 2024, a partir das 19h, em New Bedford na Keith Middle School, 225 Hathaway Blvd., New Bedford, Massachusetts 02740. Serviços de interpretação (espanhol, crioulo haitiano e português) estarão disponíveis nesta audiência pública presencial.**
- **Audiência pública virtual a 5 de dezembro de 2024, a partir das 14h, por videoconferência Zoom, usando o link fornecido abaixo. Serviços de interpretação (espanhol, português, chinês [mandarim e cantonês], crioulo haitiano e vietnamita) estarão disponíveis nesta audiência pública virtual.**

- **Audiência -presencial a 5 de dezembro de 2024, a partir das 19h, em Boston, no Departamento de Serviços Públicos, One South Station, Boston, Massachusetts. Serviços de interpretação (espanhol, português, chinês [mandarim e cantonês], crioulo haitiano, russo e vietnamita) estarão disponíveis nesta audiência pública presencial.**

Os participantes podem entrar na audiência pública virtual de 5 de dezembro de 2024 acedendo ao link, <https://us06web.zoom.us/j/89518573642> um computador, smartphone ou tablet. Não é necessário download prévio de software. Para -acesso áudio exclusivo à audiência pública virtual, os participantes podem ligar para **(646) 558-8656 or (309) 205-3325 (não é gratuito)** e entrar **Meeting ID# 895 1857 3642**. Os serviços de interpretação (espanhol, português, chinês [mandarim e cantonês], crioulo haitiano e vietnamita) estarão disponíveis na plataforma Zoom clicando no botão “Interpretação” no menu na parte inferior do ecrã da aplicação Zoom e selecionando seu idioma (ou seja, espanhol, português, chinês [mandarim e cantonês], crioulo haitiano e vietnamita).

Se pretende fornecer comentários durante qualquer uma das audiências públicas, envie um e-mail até **Sexta-feira, 29 de novembro de 2024**, para [krista.hawley@mass.gov](mailto:krista.hawley@mass.gov) com seu nome, endereço de e-mail e endereço para correspondência.

Qualquer pessoa interessada em comentar este assunto poderá enviar comentários por escrito até ao encerramento do expediente (17h00) do dia **Sexta-feira, 6 de dezembro de 2024**. Observe que, por uma questão de transparência, todos os comentários serão publicados no site do Departamento conforme recebidos e sem ocultar informações pessoais, como endereços, números de telefone ou endereços de e-mail. Portanto, considere as informações que deseja compartilhar ao enviar comentários. O Departamento incentiva fortemente que comentários públicos sejam enviados por e-mail usando os métodos descritos abaixo. Entretanto, se um membro do público não puder enviar comentários por escrito por e-mail, uma cópia impressa poderá ser enviada para Mark D. Marini, Secretário, Departamento de Serviços Públicos, One South Station, Boston, Massachusetts, 02110.

Qualquer pessoa que deseje participar de outra forma na fase probatória deste processo deve apresentar uma petição por escrito solicitando permissão para intervir no Departamento. Uma petição de autorização para intervir deve satisfazer os requisitos de materiais e processuais de 220 CMR 1.03. O Departamento estabeleceu duas vias processuais para a revisão dos Planos Anuais-Trienais, denominados “General Track” e “Alternate Track”. Ordem que aprova as diretrizes revistas referentes a eficiência energética, D.P.U. 20-150-A (2021) (“Diretrizes”). Diretrizes § 3.7.2(a). Um participante do General Track é uma parte cujos interesses são representados no Conselho de acordo com o GL c. 25, § 22(a). Uma entidade que tenha recebido anteriormente intervenção como parte plena ou participante limitada será considerada um participante General Track para o futuro Plano Anual- Trienal. Um participante Alternate Track é qualquer entidade considerada pelo Departamento, de acordo com GL c. 30A § 10, como substancial e especificamente afetada por esses procedimentos, mas: (1) que não participou ou cujos interesses não foram adequadamente representados no processo do Conselho; e (2) que não participou anteriormente de um Conselho de um Plano anual- trienal prosseguindo como parte integral ou participante limitado.

As pessoas/entidades da General Track que desejarem participar da fase probatória deste processo devem apresentar uma petição por escrito solicitando autorização para intervir no Departamento até o fecho do expediente na **Sexta-feira, 1 de novembro de 2024**. As pessoas/entidades da Alternate Track e todas as outras pessoas/entidades que desejarem participar da fase probatória deste processo devem apresentar uma petição por escrito solicitando autorização para intervir no Departamento até o fecho do expediente na **Quinta-feira, 14 de novembro de 2024**. A receção pelo Departamento, e não o envio pelo correio, constitui arquivamento e determina se uma petição foi protocolada dentro do prazo. Uma petição apresentada tardiamente pode ser rejeitada por ser extemporânea, a menos que haja justa causa para a renúncia, de acordo com 220 CMR 1.01(4). Para ser permitida, uma petição sob 220 CMR 1.03(1) deve satisfazer os requisitos de legitimidade do GL c. 30A, § 10. Todas as respostas às Petições General Track devem ser apresentadas até ao final do expediente. **Terça-feira, 5 de novembro de 2024**. Todas as respostas às Petições de Alternate Track devem ser apresentadas até o fecho do expediente na **Segunda-feira, 18 de novembro de 2024**.

Na medida em que uma pessoa ou entidade deseja enviar comentários ou uma petição para intervir de acordo com este Aviso, o envio eletrónico é suficiente. Todos os comentários ou petições de intervenção devem ser submetidos ao Departamento em **formato .pdf** por e-mail [dpu.efiling@mass.gov](mailto:dpu.efiling@mass.gov) e [krista.hawley@mass.gov](mailto:krista.hawley@mass.gov). Além disso, todos os comentários ou petições para intervir devem ser enviados aos advogados da empresa, Molly Karg Agostinelli, Esq., e Kevin Penders, Esq., da Keegan Werlin LLP, e Ronald Ritchie, Esq., da Liberty Utilities, para [MAgostinelli@keeganwerlin.com](mailto:MAgostinelli@keeganwerlin.com), [kpenders@keeganwerlin.com](mailto:kpenders@keeganwerlin.com), e [rjritchie@libertyutilities.com](mailto:rjritchie@libertyutilities.com). O texto do e-mail deve especificar: (1) o número do processo (DPU 24-143); (2) o nome da pessoa ou empresa que submete o processo; e (3) um breve título descritivo do documento. Todos os documentos enviados em formato eletrónico serão publicados no site do Departamento o mais rápido possível (digite “24-143”) em: <https://eeaonline.eea.state.ma.us/DPU/Fileroom/dockets/bynumber>.

Para encomendar materiais em formatos acessíveis para pessoas com deficiência (Braille, letras grandes, ficheiros eletrónicos, formato áudio), contacte o coordenador da ADA do Departamento através de [eeadiversity@mass.gov](mailto:eeadiversity@mass.gov) ou 617-626-1282. Qualquer pessoa que desejar mais informações sobre o Plano Trienal deve entrar em contacto com o advogado da Empresa: Molly Karg Agostinelli, Esq., e Kevin Penders, Esq., da Keegan Werlin LLP, e Ronald Ritchie, Esq., da Liberty Utilities, por e-mail em [MAgostinelli@keeganwerlin.com](mailto:MAgostinelli@keeganwerlin.com), [kpenders@keeganwerlin.com](mailto:kpenders@keeganwerlin.com), e [rjritchie@libertyutilities.com](mailto:rjritchie@libertyutilities.com). Para obter mais informações sobre este Aviso, entre em contacto com Krista Hawley, Oficial de Audiências, Departamento de Serviços Públicos, em [krista.hawley@mass.gov](mailto:krista.hawley@mass.gov) ou visite: <https://www.mass.gov/info-details/energy-efficiency-dockets-and-filings>.

**This document is an important Notice from Liberty Utilities (New England Natural Gas Company) Corp., d/b/a Liberty. To request translation and/or interpretation services, please contact Liberty Utilities (New England Natural Gas Company) Corp., d/b/a Liberty at: 1-800-544-4944.**

**Este documento es un Aviso importante de Servicios públicos Liberty Utilities (New England Natural Gas Company) Corp., operando bajo el nombre comercial de Liberty (“la**

Compañía”). Por favor, contacte a la Compañía en: 1-800-544-4944 para solicitar servicios de traducción y/o interpretación.

Este documento contém um Aviso importante da Liberty Utilities Corp. (New England Natural Gas Company), que opera sob o nome de fantasia Liberty (“a Companhia”). Por favor, entre em contato com a Companhia pelo link: 1-800-544-4944 para solicitar serviços de tradução e/ou interpretação.

此文件是 Liberty Utilities 公司（新英格蘭天然氣公司）的重要通知，該公司的營業名稱為 Liberty，簡稱「公司」。請透過 18005444944 聯絡公司來請求翻譯和/或口譯服務。

此文件是 Liberty Utilities 公司（新英格兰天然气公司）的重要通知，该公司的营业名称为 Liberty，简称“公司”。请通过 1-800-544-4944 联系公司来请求翻译和/或口译服务。

Dokiman sa a se yon Anons enpòtan nan men Liberty Utilities New England Natural Gas Company) Corp., d/b/a Liberty (“Konpayi a”). Tanpri kontakte Konpayi a nan: 1-800-544-4944 pou mande sèvis tradiksyon ak/oswa entèpretasyon.

Tài liệu này là một Thông Báo quan trọng của Liberty Utilities (New England Natural Gas Company), kinh doanh trong Liberty (“Công Ty”). Xin hãy liên hệ Công Ty tại: 1-800-544-4944 để yêu cầu các dịch vụ biên dịch (viết) và/hoặc thông dịch (nói).

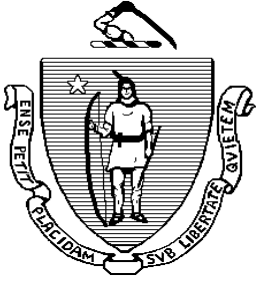
ឯកសារនេះគឺជាសេចក្តីជូនដំណឹងដ៏សំខាន់ ពី Liberty Utilities (សាជីវកម្ម ឧស្ម័នធម្មជាតិ New England) d/b/a សេរីភាព (“ក្រុមហ៊ុន”)។ សូមទាក់ទងក្រុមហ៊ុនតាមរយៈ 1-800-544-4944 ដើម្បីស្នើសុំសេវាបកប្រែឯកសារ និង/ឬសេវាបកប្រែផ្ទាល់។

هذه الوثيقة هي إشعار مهم من شركة Liberty Utilities (شركة الغاز الطبيعي في New England)، التي تعمل تحت اسم Liberty ("الشركة"). يرجى الاتصال بالشركة من خلال: 1-800-544-4944 لطلب خدمات الترجمة و/أو التفسير.

Этот документ содержит важную информацию от компании Liberty Utilities (New England Natural Gas Company) Corp., которая осуществляет свою деятельность под наименованием Liberty («Компания»). Пожалуйста, свяжитесь с компанией: 1-800-544-4944, чтобы запросить письменный и (или) устный перевод.

본 문서는 Liberty Utilities(뉴잉글랜드 천연 가스 회사) Corp., d/b/a Liberty(“회사”)의 중요한 공지입니다. 번역 및/또는 통역 서비스를 요청하시려면 회사(1-800-544-4944)에 문의하시기 바랍니다.

Ce document est un avis important de Liberty Utilities (New England Natural Gas Company) Corp., faisant affaire sous le nom de Liberty (« la société »). Veuillez contacter la société à l'adresse suivante: 1-800-544-4944 pour demander des services de traduction et/ou d'interprétation.



# Commonwealth of Massachusetts

## DEPATMAN Sèvis Piblik

### AVI DEPO AK ODYANS PIBLIK YO

D.P.U. 24-143

4 Novanm 2024

Petisyon Liberty Utilities (New England Natural Gas Company) Corp., ki gen non komèsyal Liberty, dapre G.L. c. 25, § 21, pou Depatman Sèvis Piblik yo apwouve Plan Efikasite Enèjetik Twazan li a pou 2025 jiska 2027.

Jou ki te 31 Oktòb 2024 la, Liberty Utilities (New England Natural Gas Company) Corp., ki gen non komèsyal Liberty (“Konpayi”), te depoze yon petisyon nan Depatman Sèvis Piblik (“Depatman”) pou mande apwobasyon pou Plan Efikasite Enèjetik Twaz-an pou 2025 jiska 2027 (“Plan Twaz-an”). Plan Twaz-an yo pwopoze a gen ladan l tou depo Sèvis Konsèvasyon Rezidansyèl Konpayi a dapre G.L. c. 164, Aplikasyon. § 2-7(h). Depatman an enskri afè sa nan D.P.U. 24-143.

Dapre G.L. c. 25, § 21, tout konpayi distribisyon kouran ak gaz Massachusetts, ak agregatè minisipal ki gen plan efikasite sètifye (ansanm ak, “Administratè Pwogram yo”), oblije devlope, an konsiltasyon avèk Konsèy Konsiltatif pou Efikasite Enèjetik la (“Konsèy”), plan ki bay pou akizisyon tout efikasite enèjetik ki disponib yo ak resous rediksyon demann ki rantab oswa ki mwen chè pase òf la. Anplis de sa, Plan Twaz-an yo dwe atenn objektif rediksyon emisyon gaz Sekretè Enèji a ak Zafè Anviwònman an fikse yo.

Nan tout eta a, Administratè Pwogram yo ansanm pwopoze pou yo investi anviwon \$5 milya pou travay pou efikasite enèjetik ak dekarbonizasyon sou dire Plan Twaz-an, yo deklare ki pral bay yon benefis total ki se \$13 milya pou kliyan Massachusetts yo. Plan Twazan Konpayi a pwopoze a gen ladan pwogram efikasite enèjetik pou rezidansyèl, pou kliyan ki gen fèb-revni, pou kliyan komèsyal ak kliyan endistriyèl yo (“C&I”).

Bidjè total konpayi a pwopoze pou Dire Plan Twaz-an 2025-2027 la se \$50,754,006 (sa vle di, \$15,613,079 nan lane 2025, \$16,770,380 nan lane 2026, ak \$18,370,547 nan lane 2027). Si yo apwouve Plan Twaz-an Konpayi a jan yo pwopoze l la, Konpayi a deklare kliyan yo ka remake chanjman sa yo sou bòdwo yo:

- Kliyan chofaj rezidansyèl (R-3) k ap itilize 122 tèmi gaz chak mwa pandan peryòd ki gen plis aktivite a ka gen yon ogmantasyon \$17.35 (oswa 7.57 pousan) maksimòm sou bòdwo a chak mwa nan lane 2025; yon rediksyon \$10.42 (oswa 4.23 pousan) maksimòm sou bòdwo a chak mwa nan lane 2026; ak yon ogmantasyon \$3.04 (oswa 1.29 pousan) maksimòm sou bòdwo a chak mwa nan lane 2027.



- Kliyan chofaj rezidansyèl ki gen fèb-revni (R-4) k ap itilize 110 tèmi gaz chak mwa pandan peryòd ki gen plis aktivite a ka gen yon ogmantasyon \$11.80 (oswa 7.53 pousan) maksimòm sou bòdwo a chak mwa nan lane 2025; yon ogmantasyon \$7.09 (oswa 4.21 pousan) maksimòm sou bòdwo a chak mwa nan lane 2026; ak yon ogmantasyon \$2.07 (oswa 1.28 pousan) maksimòm sou bòdwo a chak mwa nan lane 2027.
- Ansyen kliyan chofaj rezidansyèl Blackstone Gas Company (R-3) k ap itilize 117 tèmi gaz chak mwa pandan peryòd ki gen plis aktivite a ka gen yon ogmantasyon \$16.73 (oswa 9.77 pousan) maksimòm sou bòdwo a chak mwa nan lane 2025; yon rediksyon \$10.05 (oswa 5.34 pousan) maksimòm sou bòdwo a chak mwa nan lane 2026; ak yon ogmantasyon \$2.94 (oswa 1.65 pousan) maksimòm sou bòdwo a chak mwa nan lane 2027.
- Ansyen kliyan chofaj rezidansyèl Blackstone Gas Company (R-4) k ap itilize 116 tèmi gaz chak mwa pandan peryòd ki gen plis aktivite a ka gen yon ogmantasyon \$12.40 (oswa 9.76 pousan) maksimòm sou bòdwo a chak mwa nan lane 2025; yon rediksyon \$7.45 (oswa 5.34 pousan) maksimòm sou bòdwo a chak mwa nan lane 2026; ak yon ogmantasyon \$2.17 (oswa 1.65 pousan) maksimòm sou bòdwo a chak mwa nan lane 2027.
- Chanjman k ap fèt sou bòdwo kliyan C&I yo ap varye. Kliyan sa yo dwe kontakte Konpayi an jan sa endike anba a pou yo jwenn enfòmasyon espesifik sou chanjman k ap fèt sou bòdwo yo.

Depatman an ap fè odyans piblik sa yo pou l resevwa kòmantè sou petisyon Konpayi a, jan sa a ekri pi ba a:

- **Odyans an-pèsòn k ap fèt nan jou k ap 3 Desanm 2024 la, ap kòmanse a 7:00 pm, Worcester nan Hogan Campus Center, Suite B/C 4th, College of the Holy Cross, 1 College Street, Worcester, MA 01610. Sèvis entèpretasyon (Espanyòl, Chinwa [Mandaren ak Kantonè], ak Vyetnamyen) ap disponib nan odyans piblik an pèsòn sa a.**
- **Odyans an-pèsòn k ap fèt nan jou k ap 4 Desanm 2024 la, ap kòmanse a 7:00 pm, New Bedford nan Keith Middle School, 225 Hathaway Blvd., New Bedford, Massachusetts 02740. Sèvis entèpretasyon (Espanyòl, Kreyòl Ayisyen ak Pòtigè) ap disponib nan odyans piblik an pèsòn sa a.**
- **Odyans piblik vityèl k ap fèt nan jou k ap 5 Desanm 2024 la, ap kòmanse a 2:00 pm y ap fè l ak videyokonferans Zoom nan lyen y ap bay anba a. Sèvis entèpretasyon (Espanyòl, Pòtigè, Chinwa [Mandaren ak Kantonè], Kreyòl Ayisyen ak Vyetnamyen) ap disponib nan odyans piblik vityèl sa a.**

- **Odyans an-pèsòn k ap fèt nan jou k ap 5 Desanm 2024 la, ap kòmanse a 7:00 p.m., Boston nan Depatman Sèvis Piblik, One South Station, Boston, Massachusetts. Sèvis entèpretasyon (Epanyòl, Pòtigè, Chinwa [Mandaren ak Kantonè], Kreyòl Ayisyen, Ris ak Vyetnamyen) ap disponib nan odyans piblik an pèsòn sa a.**

Patisipan yo ka patisipe nan odyans piblik vityèl k ap fèt 5 Desanm 2024 la lè yo antre sou lyen an, <https://us06web.zoom.us/j/89518573642>, sou yon òdinatè, sou yon telefòn entèlijan oswa sou yon tablèt. Ou p ap bezwen telechaje okenn lojisyèl avan sa. Pou patisipan yo gen aksè ak fòm odyo-sèlman pou odyans piblik vityèl la, yo ka konpoze **(646) 558-8656 oswa (309) 205-3325 (apèl la pa gratis)** epi antre **#Identifikasyon Reyinyon an (Meeting ID) ki se 895 1857 3642**. Sèvis entèpretasyon (Españyòl, Pòtigè, Chinwa [Mandaren ak Kantonè], Kreyòl Ayisyen ak Vyetnamyen) ap disponib sou platfòm Zoom lan lè w klike sou bouton "Entèpretasyon (Interpretation)" nan meni ki anba ekran aplikasyon Zoom lan epi chwazi lang ou a ( sa vle di, Españyòl, Pòtigè, Chinwa [Mandaren ak Kantonè], Kreyòl Ayisyen ak Vietnamyen).

Si w prevwa bay kòmantè pandan nenpòt nan odyans piblik yo, tanpri voye yon imèl avan **Vandredi 29 Novanm 2024** la, sou [krista.hawley@mass.gov](mailto:krista.hawley@mass.gov) ak non w, adrès imel ou ak adrès postal ou.

Nenpòt moun ki entèrese pou l fè kòmantè nan odyans yo ka soumèt kòmantè alekri pa pita pase fen jounen travay **Vandredi 6 Desanm 2024** la avan (5:00 pm). Tanpri sonje, pou kesyon transparans, y ap afiche tout kòmantè yo sou sit entènèt Depatman an jan yo te resevwa yo a, san yo pa mete okenn enfòmasyon pèsònèl, tankou adrès, nimewo telefòn oswa adrès imel. Se poutèt sa, reflechi sou kantite enfòmasyon ou vle pataje lè w ap soumèt kòmantè yo. Depatman an ankouraje tout moun pou yo soumèt kòmantè piblik yo sou imel pandan y ap itilize metòd yo dekri anba a. Men, si yon manm piblik la pa kapab voye kòmantè alekri sou imel, yo ka voye yon kopi pape bay Mark D. Marini, Sekretè, Department of Public Utilities, One South Station, Boston, Massachusetts 02110.

Nenpòt moun ki vle patisipe nan yon lòt fason nan faz prèv pwosedi sa a dwe depoze yon petisyon otorizasyon alekri pou yon entèvansyon bò kote Depatman an. Yon petisyon otorizasyon pou yon entèvansyon dwe satisfè delè a ak egzijans sibstansyèl dapre 220 CMR 1.03. Depatman an te etabli de mwayen pwosedi pou yo revize Plan Twaz-an yo, yo konnen yo sou non "Mwayen Jeneral" ak "Mwayen Altènatif". Odonans k ap Apwouve Enstriksyon ki Revize yo sou Efikasite Enèjetik, D.P.U. 20-150-A (2021) ("Enstriksyon"). Enstriksyon § 3.7.2(a). Yon patisipan Mwayen Jeneral se yon pati ki gen enterè yo reprezante nan Konsèy la dapre G.L. c. 25, § 22(a). Yon antite yo te gentan bay otorizasyon entèvansyon kòm yon pati konplè oswa yon patisipan limite ap konsidere kòm yon patisipan Mwayen Jeneral pou pwochen Pwosedi Plan Twaz-an an. Yon patisipan Mwayen Altènatif se nenpòt antite Depatman an jwenn, dapre G.L. c. 30A § 10, pwosedi sa yo afekte yon fason ki sibstansyèl oswa ki espesifik men ki: (1) pa t patisipe nan pwosesis Konsèy la oswa enterè yo pa t byen reprezante; epi (2) potko janm patisipe nan yon pwosedi Plan Twaz-an kòm yon pati konplè oswa kòm yon patisipan limite.

Moun/antite Mwayen Jeneral yo ki vle patisipe nan faz prèw pwosedi sa a dwe depoze yon petisyon otorizasyon alekri pou yon entèvansyon bò kote Depatman an pa pita pase fen jounen travay **Vandredi 1ye Novanm 2024** la. Moun/antite Mwayen Altènatif yo ak tout lòt moun/antite ki vle patisipe nan faz prèw pwosedi sa a dwe depoze yon petisyon otorizasyon alekri pou yon entèvansyon bò kote Depatman an pa pita pase fen jounen travay **Jedi 14 Novanm 2024** la. Se lè Depatman an resevwa l la, se pa voye l pa lapòs, ki se depo a epi ki detèmine si yon petisyon te depoze atan. Yo ka anile yon petisyon yo te depoze an reta paske yo pa t respekte delè yo te bay la, sof si gen yon bon rezon pou yo renonse ak sa dapre 220 CMR 1.01(4). Pou yo otorize l, yon petisyon dapre 220 CMR 1.03(1) dwe satisfè egzijans kalite yo dapre G.L. c. 30A, § 10. Tout repons pou Petisyon Mwayen Jeneral pou Entèvansyon yo dwe depoze avan fen jou travay **Madi 5 Novanm 2024** la. Tout repons pou Petisyon Mwayen Altènatif pou Entèvansyon yo dwe depoze avan fen jou travay **Lendi 18 Novanm 2024** la.

Si yon moun oswa yon antite vle soumèt kòmantè yo oswa yon petisyon pou entèvansyon dapre Avi sa a, li ka sèlman soumèt li elektwonikman. Yo dwe soumèt tout kòmantè oswa petisyon pou entèvansyon yo bay Depatman an sou fòm **.pdf** ki anekse ak i-mel la sou [dpu.efiling@mass.gov](mailto:dpu.efiling@mass.gov) epi sou [krista.hawley@mass.gov](mailto:krista.hawley@mass.gov). Anplis de sa, yo dwe soumèt tout kòmantè oswa petisyon entèvansyon yo bay avoka Konpayi a, Molly Karg Agostinelli, Avoka, Kevin Penders, Avoka, Keegan Werlin LLP, ak Ronald Ritchie, Avoka, Liberty Utilities, ki anekse ak imel la sou [MAgostinelli@keeganwerlin.com](mailto:MAgostinelli@keeganwerlin.com), [kpendes@keeganwerlin.com](mailto:kpendes@keeganwerlin.com), epi sou [rjritchie@libertyutilities.com](mailto:rjritchie@libertyutilities.com). Tèks imel la dwe presize: (1) nimewo dosye pwosedi a (D.P.U. 24-143); (2) non moun lan oswa non konpayi ki soumèt depo a; epi (3) yon tit deskriptif tou kout pou dokiman an. Y ap afiche tout dokiman ki soumèt sou fòm elektwonik yo sou sit entènèt Depatman an nan Sal Fichye anliy nou an depi sa posib (antre “24-143”) sou: <https://eeaonline.eea.state.ma.us/DPU/Fileroom/dockets/bynumber>.

Pou w mande dokiman nan fòm ki aksesib pou moun ki gen andikap yo (Bray, gwo karaktè, fichye elektwonik, fòm odyo), kontakte kowòdonatè ADA Depatman an sou [eeadiversity@mass.gov](mailto:eeadiversity@mass.gov) oswa 617-626-1282. Nenpòt moun ki vle jwenn plis enfòmasyon konsènan Plan Twazan an ta dwe kontakte avoka Konpayi a: Molly Karg Agostinelli, Avoka, Kevin Penders, Avoka, Keegan Werlin LLP, ak Ronald Ritchie, Avoka, Liberty Utilities, sou imel sou [MAgostinelli@keeganwerlin.com](mailto:MAgostinelli@keeganwerlin.com), [kpendes@keeganwerlin.com](mailto:kpendes@keeganwerlin.com), epi sou [rjritchie@libertyutilities.com](mailto:rjritchie@libertyutilities.com). Pou w jwenn plis enfòmasyon konsènan Avi sa a, tanpri kontakte Krista Hawley, Ofisye Odyans, Depatman Sèvis Piblik, sou [krista.hawley@mass.gov](mailto:krista.hawley@mass.gov) oswa vizite: <https://www.mass.gov/info-details/energy-efficiency-dockets-and-filings>.

**This document is an important Notice from Liberty Utilities (New England Natural Gas Company) Corp., d/b/a Liberty. To request translation and/or interpretation services, please contact Liberty Utilities (New England Natural Gas Company) Corp., d/b/a Liberty at: 1-800-544-4944.**

**Este documento es un Aviso importante de Servicios públicos Liberty Utilities (New England Natural Gas Company) Corp., operando bajo el nombre comercial de Liberty (“la Compañía”). Por favor, contacte a la Compañía en: 1-800-544-4944 para solicitar servicios de traducción y/o interpretación.**

Este documento contém um Aviso importante da Liberty Utilities Corp. (New England Natural Gas Company), que opera sob o nome de fantasia Liberty (“a Companhia”). Por favor, entre em contato com a Companhia pelo link: 1-800-544-4944 para solicitar serviços de tradução e/ou interpretação.

此文件是 Liberty Utilities 公司（新英格蘭天然氣公司）的重要通知，該公司的營業名稱為 Liberty，簡稱「公司」。請透過 18005444944 聯絡公司來請求翻譯和/或口譯服務。

此文件是 Liberty Utilities 公司（新英格蘭天然氣公司）的重要通知，該公司的營業名稱為 Liberty，簡稱“公司”。請通過 1-800-544-4944 聯系公司來請求翻譯和/或口譯服務。

Dokiman sa a se yon Anons enpòtan nan men Liberty Utilities New England Natural Gas Company) Corp., d/b/a Liberty (“Konpayi a”). Tanpri kontakte Konpayi a nan: 1-800-544-4944 pou mande sèvis tradiksyon ak/oswa entèpretasyon.

Tài liệu này là một Thông Báo quan trọng của Liberty Utilities (New England Natural Gas Company), kinh doanh trong Liberty (“Công Ty”). Xin hãy liên hệ Công Ty tại: 1-800-544-4944 để yêu cầu các dịch vụ biên dịch (viết) và/hoặc thông dịch (nói).

ឯកសារនេះគឺជាសេចក្តីជូនដំណឹងដ៏សំខាន់ ពី Liberty Utilities (សាជីវកម្ម ឧស្ម័នធម្មជាតិ New England) d/b/a សេរីភាព (“ក្រុមហ៊ុន”)។ សូមទាក់ទងក្រុមហ៊ុនតាមរយៈ៖ 1-800-544-4944 ដើម្បីស្នើសុំសេវាបកប្រែឯកសារ និង/ឬសេវាបកប្រែផ្ទាល់។

هذه الوثيقة هي إشعار مهم من شركة Liberty Utilities (شركة الغاز الطبيعي في New England)، التي تعمل تحت اسم Liberty (“الشركة”). يرجى الاتصال بالشركة من خلال: 1-800-544-4944 لطلب خدمات الترجمة و/أو التفسير.

Этот документ содержит важную информацию от компании Liberty Utilities (New England Natural Gas Company) Corp., которая осуществляет свою деятельность под наименованием Liberty («Компания»). Пожалуйста, свяжитесь с компанией: 1-800-544-4944, чтобы запросить письменный и (или) устный перевод.

본 문서는 Liberty Utilities(뉴잉글랜드 천연 가스 회사) Corp., d/b/a Liberty(“회사”)의 중요한 공지입니다. 번역 및/또는 통역 서비스를 요청하시려면 회사(1-800-544-4944)에 문의하시기 바랍니다.

Ce document est un avis important de Liberty Utilities (New England Natural Gas Company) Corp., faisant affaire sous le nom de Liberty (« la société »). Veuillez contacter la société à l'adresse suivante: 1-800-544-4944 pour demander des services de traduction et/ou d'interprétation.